

EN	Instruction for use	FR	Manuel d'utilisation
SE	Bruksanvisning	ES	Instrucciones de uso
NO	Bruksanvisning	LV	Lietošanas instrukcija
DK	Brugsanvisning	LT	Naudojimo instrukcija
FI	Käyttöohje	EE	Kasutusjuhend
DE	Bedienungsanleitung	PL	Instrukcje dla użytkowników
NL	Gebruiksaanwijzing		

POWERTEX

Rigging Screw PRSJ

User Manual



POWERTEX Closed Body Rigging Screw User Manual (EN) (Original instructions)

Description

Powertex Closed Body Rigging Screw PRSJ are quality rigging screws. Sizes M10–M52 are intended for lifting and static rigging applications. Sizes M6 and M8 are intended for static rigging applications only and are not approved for lifting.

PRSJ have the following features:

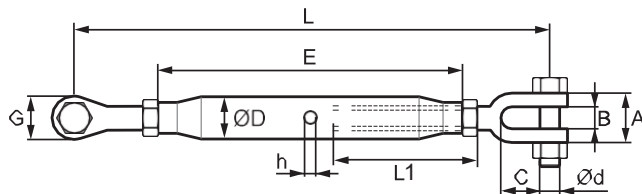
- Compact, lightweight construction
- Surface treatment:
 - M6 and M8: All parts electro galvanized.
 - M10, M12 and M16: All parts Zn-Ni plated min 8-12 µm or Hot dip galvanized (HDG), min. 54 µm.
 - M20-M52: All parts Hot dip galvanized (HDG), min. 54 µm
- Bolts and nuts are additionally painted in blue and red for quick and easy detection as original Powertex parts.
- Retaining split pins are manufactured from stainless steel AISI 304
- Temperature range: -20°C to +200°C.
- Each rigging screw is proof load tested 1,5xWLL before delivery (except M6 and M8).
- Safety factor 5.

Marking:

POWERTEX Closed Body Rigging Screws are marked accordingly:

- M6:
 - Manufacturer's symbol: POWERTEX PRSJ
 - 0,2T
 - Traceability code
- M8:
 - Manufacturer's symbol: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32T
 - Traceability code
- M10 – M52:
 - Manufacturer's symbol: POWERTEX PRSJ.
 - WLL xxT.
 - Traceability code
 - Conformity marks CE + UKCA.

Data & dimensions



Thread	WLL ton	A	B	C	D mm	E	G	d	h	L1 mm	L min. mm	L max. mm	Weight kg
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8} _{-0,5}	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8} _{-0,5}	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0} _{-0,5}	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0} _{-0,5}	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0} _{-0,5}	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0} _{-0,5}	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5} _{-0,8}	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5} _{-0,8}	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5} _{-1,0}	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5} _{-1,0}	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ^{±2}	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ^{±2}	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*M6 and M8 not approved for lifting.

Tolerance ±5%.

WARNING

Work with lifting devices and equipment must be carefully planned, organized, and executed to prevent hazardous situations. In accordance with national statutory regulations, lifting devices and equipment must only be used by personnel who are familiar with the work and have both theoretical and practical knowledge of safe use. Before using the equipment, the instruction manual must be read. It contains important information on how to use the equipment safely and correctly. Failure to follow these instructions may lead to serious consequences, including risk of injury. In addition to this instruction manual, always follow existing national regulations, which take precedence over these instructions.

The load shall always be applied in line with the longitudinal axis of the rigging screw. Side loading, bending loads and shock loading shall be avoided.

Hazardous conditions

In particularly hazardous conditions — including offshore activities, lifting of people or lifting potentially dangerous loads such as molten metals, corrosive materials, or fissile materials — the degree of hazard must be assessed by a competent person and the working load limit adjusted accordingly.

Before first use

Ensure that the delivered product matches the order and that the certificate and Declaration of Conformity are available. Keep a register of all lifting equipment and make sure they are regularly checked to confirm they are fit for use.

Selection and installation

POWERTEX PRSJ Rigging Screws are intended for tensioning, adjusting and securing wire rope, chain and other rigging assemblies. Sizes M10–M52 may also be in lifting applications when loaded axially and within their Working Load Limit.

Select the correct rigging screw size and Working Load Limit (WLL) for the intended application.

Ensure that both threaded ends are equally engaged in the body and that sufficient thread engagement is maintained at all time. Never extend the rigging screw beyond its maximum adjustment range or expose the threaded ends beyond the safe thread engagement.

Adjust the body of the rigging screw to obtain the required tension. Once the desired adjustment has been achieved, tighten both locking nuts securely against the body to prevent unintentional loosening during service.

Ensure that the jaw bolts, nuts and split pins are correctly installed before use. Tighten the nuts until they make firm contact with the jaw. Do not overtighten as the threads may be damaged.

Use

Daily inspection must be carried out before every use, see "Daily inspection".

All lifting operations using POWERTEX Rigging Screws must be properly planned and executed.

Always:

- Use the rigging screw within the specified temperature range.
- Ensure that the lifting equipment connected to the rigging screw is suitable for the intended application.
- Ensure that the load is applied in line with the axis of the rigging screw.
- Remove the load before making any adjustment.
- Ensure that both threaded ends remain equally engaged throughout the lifting operation.
- Ensure that there is sufficient thread engagement.
- Ensure that the locking nuts are tightened securely before loading.
- Ensure that the jaw bolts, nuts and split pins are correctly installed.
- Ensure that adjustment of the rigging screw does not introduce twist into wire rope, chain or slings.
- Ensure that no person is beneath or close to the hanging load.
- Hands and other parts of the body should be kept away during lifting operations.
- Inform everyone within the risk area before executing the lift.
- Lift smoothly and carefully.
- Stop the lifting operation immediately if any uncertainty or abnormality is observed.
- Land the load on a well-prepared landing site and ensure that nothing is crushed when the load is grounded.

Never:

- Use a rigging screw that appears to be damaged.
- Exceed the Working Load Limit (WLL).
- Use sizes M6 or M8 for lifting operations, these sizes are intended for static rigging operations only.
- Adjust or rotate the body while the rigging screw is under load.
- Apply side loading, bending loads or torsional loads.
- Use the rigging screw if the locking nuts are loose or missing.
- Use the rigging screw if the jaw bolts, nuts or split pins are missing or damaged.
- Expose the threaded ends beyond the minimum required thread engagement.
- Drag the rigging screw on the ground.
- Stay under or near hanging loads.
- Use the rigging screw to lift or transport people.
- Expose the rigging screw to shock loading or impact forces.
- Weld on the rigging screw or subject it to any heat treatment.
- Use the rigging screw in dangerous environments (e.g. explosive, acidic or strongly alkaline) without manufacturer approval.
- Use the rigging screw for lifting hazardous materials unless specifically approved.
- Leave hanging loads unattended.

Daily inspection

During service the rigging screw is subjected to conditions that may affect its safety. It is therefore necessary to complete daily checks and ensure that the rigging screw is safe for continued use. The rigging screw should be withdrawn from service and referred to a competent person for thorough examination if any of the following errors are observed before each use:

- Markings are not legible.
- Threads are damaged or worn.
- Tube, jaw ends, bolts, locking nuts and split pins or other components are bent, twisted, distorted, stretched or broken.
- Cracks, gouges, excessive wear or corrosion are present.
- Locking nuts are missing or damaged.
- Safety bolts, nuts or split pins are missing or incorrectly installed.
- Unequal or insufficient thread engagement.
- Indications of heat damage, welding spatter or arc strikes.
- Evidence of unauthorized welding, machining or modification.
- Other conditions, including visible damage, that cause doubt as to the continued use of rigging screw.

Thorough examination

A thorough examination should be carried out by a competent person at intervals not exceeding twelve months. This interval should be less where deemed necessary in the light of frequency of use, service conditions, nature of lifting or load handling activities and/or experience gained on the service life of rigging screw used in similar circumstances. Records of such examinations should be maintained. The products should be thoroughly cleaned to be free from oil, dirt and rust prior to examination. Any cleaning method which does not damage the parent metal is acceptable. Methods to avoid are those using acids, overheating, removal of metal or movement of metal which may cover cracks or surface defects. Adequate lighting should be provided to detect any signs of wear, distortion or external damage. Components that are worn, deformed, cracked, visibly distorted, severely corroded or have deposits which cannot be removed should be discarded and replaced. Minor damage such as nicks and gouges may be removed by careful grinding or filing. The surface should blend smoothly into the adjacent material without abrupt change of section. No more than 10% reduction of the original or catalogue dimensions at any point around the tube or bolt.

Repair

Never modify, repair or reshape a rigging screw that has been damaged.

Repairs may only be carried out by a competent person or the manufacturer and important to only use original spare parts.

Storage

When not in use the rigging screws should be kept in a dry and clean space. It should not be left on the ground where it may get damaged. If it is likely that the product will be out of use for some time it should be cleaned, dried, and protected from corrosion, e.g. lightly oiled.

End of use/Disposal

Powertex rigging screws shall be sorted / scrapped as general steel scrap. The retaining split pin is made from stainless steel AISI 304.

Disclaimer

We reserve the right to modify product design, materials, specifications, or instructions without prior notice and without obligation to others. If the product is modified in any way, or if it is combined with a non-compatible product / component, SCM Citra OY takes no responsibility for the consequences regarding the safety of the product.

User Manuals and Declaration of Conformity

You can always find the latest and updated User Manual & Declaration of Conformity on the web.

The User Manual is updated continuously and valid only in the latest version. NB! The English version is the original instruction. The User Manual and Declaration of Conformity is available as a download under the following link: www.powertex-products.com/manuals.



POWERTEX vantskruv med sluten konstruktion

Bruksanvisning (SE)

Beskrivning

Powertex Vantskruv är högkvalitativa vantskruvar. Storlekarna M10–M52 är avsedda för lyft och statisk riggning. Storlekarna M6 och M8 är endast avsedda för statisk riggning och är inte godkända för lyft.

PRSJ har följande egenskaper:

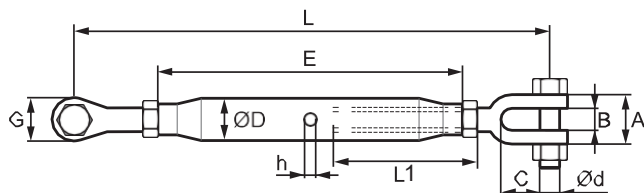
- Kompakt och lätt konstruktion
- Ytbehandling:
 - M6 och M8: Alla delar är elektrogalvaniserade.
 - M10, M12 och M16: Alla delar är Zn-Ni-pläterade, minst 8–12 µm, eller varmförzinkade (HDG), minst 54 µm.
 - M20–M52: Alla delar varmförzinkade (HDG), minst 54 µm
- Bultar och muttrar är dessutom målade i blått och rött för att snabbt och enkelt kunna identifieras som originaldelar från Powertex.
 - Säkerhetssplintar är tillverkade av rostfritt stål AISI 304
 - Temperaturområde: -20 °C till +200 °C.
 - Varje riggskruv testas med en provbelastning på 1,5 gånger WLL före leverans (utom M6 och M8).
 - Säkerhetsfaktor 5.

Märkning:

POWERTEX vantskruvar är märkta enligt följande:

- M6:
 - Tillverkarens symbol: POWERTEX PRSJ
 - 0,2T
 - Spårbarhetskod
- M8:
 - Tillverkarens symbol: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32T
 - Spårbarhetskod
- M10 – M52
 - Tillverkarens symbol: POWERTEX PRSJ.
 - WLL xxT.
 - Spårbarhetskod
 - Överensstämmelsemärken CE + UKCA.

Data och mått



Gänga	WLL ton	A	B	C	D mm	E	G	d	h	L1 mm	L min. mm	L max. mm	Vikt kg
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8} _{-0,5}	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8} _{-0,5}	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0} _{-0,5}	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0} _{-0,5}	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0} _{-0,5}	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0} _{-0,5}	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5} _{-0,8}	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5} _{-0,8}	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5} _{-1,0}	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5} _{-1,0}	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ^{±2}	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ^{±2}	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*M6 och M8 är inte godkända för lyft.

Tolerans ±5 %.

VARNING

Arbete med lyftanordningar och utrustning måste planeras, organiseras och utföras noggrant för att förebygga farliga situationer. I enlighet med nationella lagstadgade bestämmelser får lyftanordningar och utrustning endast användas av personal som är förtrogen med arbetet och har både teoretiska och praktiska kunskaper om säker användning. Innan utrustningen används måste bruksanvisningen läsas igenom. Den innehåller viktig information om hur utrustningen ska användas på ett säkert och korrekt sätt. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till allvarliga konsekvenser, inklusive risk för personskada. Utöver denna bruksanvisning ska gällande nationella bestämmelser alltid följas, vilka har företrädare framför dessa anvisningar.

Lasten ska alltid läggas i linje med vantskruvens längsgående axel. Sidobelastning, böjbelastning och stötblastning ska undvikas.

Farliga förhållanden

Under särskilt farliga förhållanden – inklusive offshore-verksamhet, lyft av personer eller lyft av potentiellt farliga laster såsom smält metall, frätande material eller klyvbara material – måste risknivån bedömas av en behörig person och den maximala arbetsbelastningen justeras därefter.

Innan första användningen

Säkerställ att den levererade produkten överensstämmer med beställningen och att certifikatet och försäkran om överensstämmelse finns tillgängliga. För register över all lyftutrustning och se till att den kontrolleras regelbundet för att bekräfta att den är lämplig för användning.

Val och installation

POWERTEX PRSJ vantskruvar är avsedda för spänning, justering och säkring av vajrar, kedjor och andra riggkonfigurationer. Storlekarna M10–M52 kan även användas i lyftapplikationer när de belastas axiellt och inom sin maximala arbetsbelastning.

Välj rätt storlek på vantskruven och arbetslastgräns (WLL) för den avsedda tillämpningen.

Se till att båda gängade ändarna är lika djupt inskruvade i kroppen och att tillräckligt gänginggrepp upprätthålls hela tiden. Förläng aldrig riggskruven utöver dess maximala justeringsområde och låt inte de gängade ändarna sticka ut bortom det säkra gänginggreppet.

Justera vantskruven för att uppnå önskad spänning. När önskad inställning har uppnåtts ska båda låsmuttrarna dras åt ordentligt mot vantskruvens kropp för att förhindra oavsiktlig lossning under drift.

Se till att bultarna, muttrarna och splintarna är korrekt monterade före användning. Dra åt muttrarna tills de ligger tätt an mot kåftarna. Dra inte åt för hårt, eftersom gängorna kan skadas.

Användning

En daglig inspektion måste utföras före varje användning, se "Daglig inspektion".

Alla lyftarbeten med POWERTEX vantskruvar måste planeras och utföras på rätt sätt.

Alltid:

- Använd vantskruven inom det angivna temperaturområdet.
- Se till att den lyftutrustning som är ansluten till vantskruven är lämplig för den avsedda användningen.
- Se till att lasten appliceras i linje med vantskruvens axel.
- Ta bort lasten innan du gör några justeringar.
- Se till att båda gängade ändarna förblir lika inskruvade under hela lyftoperationen.
- Se till att gängorna är tillräckligt inskruvade.
- Se till att låsmuttrarna är ordentligt åtdragna innan lasten läggs på.
- Se till att käftbultarna, muttrarna och splintarna är korrekt monterade.
- Se till att justeringen av vantskruven inte orsakar vridning i ställinan, kättingen eller lyftslinget.
- Se till att ingen befinner sig under eller i närheten av den hängande lasten.
- Händer och andra kroppsdelar ska hållas borta under lyftarbeten.
- Informera alla som befinner sig inom riskområdet innan lyftet utförs.
- Lyft jämnt och försiktigt.
- Avbryt lyftoperationen omedelbart om någon osäkerhet eller avvikelser observeras.
- Placera lasten på en väl förberedd landningsplats och se till att ingenting krossas när lasten sätts ner.

Gör aldrig följande:

- Använd en vantskruv som verkar vara skadad.
- Överskrid inte den maximala arbetslasten (WLL).
- Använd inte storlekarna M6 eller M8 för lyftarbeten, dessa storlekar är endast avsedda för statiska riggningsarbeten.
- Justera eller vrida kroppen medan lyftskruven är belastad.
- Utsätt inte skruven för sidobelastning, böjbelastning eller vridbelastning.
- Använd inte vantskruven om låsmuttrarna sitter löst eller saknas.
- Använd inte vantskruven om käftbultarna, muttrarna eller splintarna saknas eller är skadade.
- Låt de gängade ändarna sticka ut längre än det minsta erforderliga gängingreppet.
- Dra vantskruven över marken.
- Håll dig under eller i närheten av hängande laster.
- Använd inte vantskruven för att lyfta eller transportera personer.
- Utsätt inte vantskruven för stötblastning eller slagkrafter.
- Svetsa på vantskruven eller utsätt den för någon form av värmebehandling.
- Använd inte vantskruven i farliga miljöer (t.ex. explosiva, sura eller starkt alkaliska) utan tillverkarens godkännande.
- Använd inte vantskruven för att lyfta farliga ämnen om detta inte uttryckligen har godkänts.
- Lämna inte hängande laster utan uppsikt.

Daglig inspektion

Under drift utsätts vantskruven för förhållanden som kan påverka dess säkerhet. Det är därför nödvändigt att utföra dagliga kontroller och säkerställa att vantskruven är säker för fortsatt användning. Vantskruven ska tas ur drift och överlämnas till en behörig person för en grundlig undersökning om något av följande fel upptäcks före varje användning:

- Markeringarna är oläsliga.
- Gängorna är skadade eller slitna.
- Rör, käftändar, bultar, låsmuttrar och splintar eller andra komponenter är böjda, vridna, deformerade, utsträckta eller trasiga.
- Sprickor, skårar, överdrivet slitage eller korrosion förekommer.
- Låsmuttrar saknas eller är skadade.
- Säkerhetsbultar, muttrar eller splintar saknas eller är felaktigt monterade.
- Ojämnt eller otillräckligt gängingrepp.
- Tecken på värmeskador, svetsstänk eller bågslag.
- Tecken på otillåten svetsning, bearbetning eller modifiering.
- Andra förhållanden, inklusive synliga skador, som väcker tvivel om att riggskruven kan fortsätta att användas.

Grundlig undersökning

En grundlig undersökning bör utföras av en kompetent person med högst tolv månaders mellanrum. Detta intervall bör vara kortare om det anses nödvändigt med hänsyn till användningsfrekvens, driftsförhållanden, arten av lyft- eller lasthanteringsaktiviteter och/eller erfarenheter av livslängden för vantskruvar som använts under liknande omständigheter. Dokumentation av sådana undersökningar bör bevaras. Produkterna bör rengöras noggrant så att de är fria från olja, smuts och rost före undersökningen. Alla rengöringsmetoder som inte skadar grundmetallen är godtagbara. Metoder som bör undvikas är sådana som innebär användning av syror, överhettning, borttagning av metall eller förflyttning av metall som kan täcka över sprickor eller yfel. Tillräcklig belysning ska finnas för att upptäcka eventuella tecken på slitage, deformation eller yttre skador. Komponenter som är slitna, deformerade, spruckna, synligt förvrängda, kraftigt korroderade eller har avlagringar som inte kan avlägsnas ska kasseras och bytas ut. Mindre skador, såsom hack och skårar, kan avlägsnas genom försiktig slipning eller filning. Ytan ska smidigt övergå i det intilliggande materialet utan plötsliga förändringar i tvärsnittet. Minskningen av de ursprungliga eller angivna måtten får inte överstiga 10 % vid någon punkt runt röret eller bulten.

Reparation

Modifiera, reparera eller omforma aldrig en vantskruv som har skadats.

Reparationer får endast utföras av en behörig person eller tillverkaren, och det är viktigt att endast använda originalreservdelar.

Förvaring

När vantskruvarna inte används ska de förvaras på en torr och ren plats. De ska inte lämnas på marken där de kan skadas. Om det är troligt att produkten kommer att vara ur bruk under en längre tid ska den rengöras, torkas och skyddas mot korrosion, t.ex. genom att smörjas lätt med olja.

Slut på användning/avfallshantering

Powertex vantskruvar ska sorteras/kasseras som vanligt stålskrot. Säkerhetssplinten är tillverkad av rostfritt stål AISI 304.

Ansvarsfriskrivning

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens utformning, material, specifikationer eller anvisningar utan föregående meddelande och utan förpliktelser gentemot andra. Om produkten modifieras på något sätt, eller om den kombineras med en icke-kompatibel produkt/komponent, tar SCM Citra OY inget ansvar för konsekvenserna avseende produktens säkerhet.

Användarhandböcker och försäkran om överensstämmelse

Du hittar alltid den senaste och uppdaterade bruksanvisningar och försäkran om överensstämmelse på webben. Bruksanvisningen uppdateras kontinuerligt och gäller endast i den senaste versionen. OBS! Den engelska versionen är den ursprungliga bruksanvisningen. Bruksanvisningen och försäkran om överensstämmelse finns att ladda ner via följande länk: www.powertex-products.com/manuals



POWERTEX riggskruer med lukket kropp

Brukerhåndbok (NO)

Beskrivelse

Powertex Closed Body Rigging Screw PRSJ er riggskruer av høy kvalitet. Størrelsene M10–M52 er beregnet på løfting og statisk rigging. Størrelsene M6 og M8 er kun beregnet på statisk rigging og er ikke godkjent for løfting.

PRSJ har følgende egenskaper:

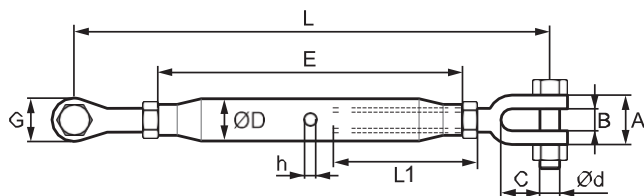
- Kompakt og lett konstruksjon
- Overflatebehandling:
 - M6 og M8: Alle deler er elektrogalvanisert.
 - M10, M12 og M16: Alle deler er Zn-Ni-belagt, min. 8–12 μ m, eller varmgalvanisert (HDG), min. 54 μ m.
 - M20–M52: Alle deler varmgalvanisert (HDG), min. 54 μ m
- Bolter og muttere er i tillegg lakkert i blått og rødt for rask og enkel gjenkjenning som originale Powertex-deler.
- Sikringssplitter er produsert i rustfritt stål AISI 304
- Temperaturområde: -20 °C til +200 °C.
- Hver riggskruer er testet med 1,5 ganger WLL før levering (unntatt M6 og M8).
- Sikkerhetsfaktor 5.

Merking:

POWERTEX-riggskruer med lukket kropp er merket som følger:

- M6:
 - Produsentsymbol: POWERTEX PRSJ
 - 0,2T
 - Sporbarhetskode
- M8:
 - Produsentsymbol: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32T
 - Sporbarhetskode
- M10 – M52
 - Produsentsymbol: POWERTEX PRSJ.
 - WLL xxT.
 - Sporbarhetskode
 - Overensstemmelsesmerker CE + UKCA.

Data og dimensjoner



Gjenger	WLL tonn	A	B	C	D mm	E	G	d	h	L1 mm	L min. mm	L maks. mm	Vekt kg
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8 -0,5}	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8 -0,5}	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0 -0,5}	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0 -0,5}	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0 -0,5}	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0 -0,5}	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5 -0,8}	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5 -0,8}	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5 -1,0}	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5 -1,0}	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ^{±2}	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ^{±2}	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*M6 og M8 er ikke godkjent for løfting.

Toleranse ±5 %.

ADVARSEL

Arbeid med løfteinnretninger og -utstyr må planlegges, organiseres og utføres nøye for å forhindre farlige situasjoner. I henhold til nasjonale lovbestemmelser må løfteinnretninger og utstyr kun brukes av personell som er kjent med arbeidet og har både teoretisk og praktisk kunnskap om sikker bruk. Før utstyret tas i bruk, må bruksanvisningen leses. Den inneholder viktig informasjon om hvordan utstyret skal brukes sikkert og riktig. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til alvorlige konsekvenser, inkludert risiko for personskade. I tillegg til denne bruksanvisningen må du alltid følge gjeldende nasjonale forskrifter, som har forrang fremfor disse instruksjonene.

Lasten skal alltid påføres i tråd med riggskruens lengdeakse. Sidelast, bøyelast og støtbelastning skal unngås.

Farlige forhold

Under særlig farlige forhold – herunder offshore-aktiviteter, løfting av personer eller løfting av potensielt farlige laster som smeltet metall, etsende materialer eller spaltbare materialer – må faregraden vurderes av en kompetent person, og den tillatte arbeidsbelastningen justeres deretter.

Før første bruk

Sørg for at det leverte produktet samsvarer med bestillingen, og at sertifikatet og samsvarserklæringen er tilgjengelige. Før register over alt løfteutstyr og sørg for at det kontrolleres regelmessig for å bekrefte at det er egnet for bruk.

Valg og montering

POWERTEX PRSJ-riggingskruer er beregnet på å stramme, justere og sikre ståltau, kjettinger og andre riggingskonstruksjoner. Størrelsene M10–M52 kan også brukes i løfteapplikasjoner når de belastes aksialt og innenfor sin tillatte arbeidsbelastning.

Velg riktig størrelse på riggskruen og tillatt arbeidsbelastning (WLL) for den tiltenkte bruken.

Sørg for at begge gjengede ender er like godt innskruet i kroppen og at det til enhver tid opprettholdes tilstrekkelig gjengetilgang. Forleng aldri riggskruen utover det maksimale justeringsområdet, og la ikke de gjengede endene stikke ut utover det sikre gjengetilgangsområdet.

Juster riggskruens kropp for å oppnå ønsket spenning. Når ønsket innstilling er oppnådd, stram begge låsemutterne godt mot kroppen for å forhindre utilsiktet løsning under bruk.

Sørg for at kjeveboltene, mutrene og splintene er riktig montert før bruk. Stram mutrene til de har fast kontakt med kjeven. Ikke stram for hardt, da gjengene kan bli skadet.

Bruk

Det må utføres en daglig inspeksjon før hver bruk, se «Daglig inspeksjon».

Alle løfteoperasjoner med POWERTEX-riggingskruer må planlegges og utføres på riktig måte.

Alltid:

- Bruk riggskruen innenfor det angitte temperaturområdet.
- Sørg for at løfteutstyret som er koblet til riggskruen, er egnet for den tiltenkte bruken.
- Sørg for at lasten påføres i tråd med riggskruens akse.
- Fjern lasten før du foretar justeringer.
- Sørg for at begge gjengede ender forblir like godt innfestet gjennom hele løfteoperasjonen.
- Sørg for at det er tilstrekkelig gjengetilpasning.
- Sørg for at låsemutrene er skikkelig strammet før belastning.
- Sørg for at kjeveboltene, mutrene og splintene er riktig montert.
- Sørg for at justering av riggskruen ikke fører til vridning i ståltau, kjetting eller stropper.
- Sørg for at ingen personer befinner seg under eller i nærheten av den hengende lasten.
- Hender og andre kroppsdeler må holdes unna under løfteoperasjoner.
- Informer alle i risikoområdet før løftet utføres.
- Løft jevnt og forsiktig.
- Stopp løfteoperasjonen umiddelbart hvis det oppstår usikkerhet eller uregelmessigheter.
- Sett lasten ned på et godt forberedt sted, og sørg for at ingenting blir knust når lasten settes ned.

Gjør aldri følgende:

- Bruk en riggskruer som ser ut til å være skadet.
- Overskrid ikke den tillatte arbeidsbelastningen (WLL).
- Bruk størrelsene M6 eller M8 til løfteoperasjoner; disse størrelsene er kun beregnet på statiske riggoperasjoner.
- Juster eller roter kroppen mens riggskruen er under belastning.
- Ikke utsett skruen for sidebelastning, bøyebelastning eller vridningsbelastning.
- Bruk riggskruen hvis låsemutrene er løse eller mangler.
- Bruk riggskruen hvis kjeveboltene, mutrene eller splintene mangler eller er skadet.
- Utsett de gjengede endene utover det minste nødvendige gjengengrep.
- Dra riggskruen over bakken.
- Hold deg under eller i nærheten av hengende laster.
- Bruk riggskruen til å løfte eller transportere personer.
- Utsett riggskruen for støtbelastning eller slagkrefter.
- Ikke sveis på riggskruen eller utsett den for noen form for varmebehandling.
- Bruk ikke riggskruen i farlige miljøer (f.eks. eksplosive, sure eller sterkt alkaliske) uten godkjenning fra produsenten.
- Bruk ikke riggskruen til å løfte farlige materialer, med mindre dette er spesifikt godkjent.
- La hengende laster stå uten tilsyn.

Daglig inspeksjon

Under bruk utsettes riggskruen for forhold som kan påvirke sikkerheten. Det er derfor nødvendig å gjennomføre daglige kontroller og sikre at riggskruen er sikker for videre bruk. Riggskruen bør tas ut av bruk og sendes til en kompetent person for grundig undersøkelse dersom noen av følgende feil oppdages før hver bruk:

- Merkingene er ikke lesbare.
- Gjengene er skadet eller slitt.
- Rør, kjeveender, bolter, låsemuttere og splitter eller andre komponenter er bøyd, vridt, deformert, strukket eller ødelagt.
- Det foreligger sprekker, hakk, overdreven slitasje eller korrosjon.
- Låsemuttere mangler eller er skadet.
- Sikkerhetsbolter, muttere eller splitter mangler eller er feilmontert.
- Ujevn eller utilstrekkelig gjengetilpasning.
- Tegn på varmeskader, sveisesprut eller lysbueslag.
- Tegn på uautorisert sveising, maskinering eller modifisering.
- Andre forhold, inkludert synlige skader, som gir grunn til tvil om fortsatt bruk av riggskruen.

Grundig undersøkelse

En grundig undersøkelse bør utføres av en kompetent person med intervaller på maksimalt tolv måneder. Dette intervallet bør være kortere dersom det anses nødvendig ut fra bruksfrekvens, driftsforhold, arten av løfte- eller lasthåndteringsaktiviteter og/eller erfaringer fra levetiden til riggskruer brukt under lignende omstendigheter. Det bør føres protokoll over slike undersøkelser. Produktene bør rengjøres grundig for å fjerne olje, smuss og rust før undersøkelsen. Enhver rengjøringsmetode som ikke skader grunnmetallet, er akseptabel. Metoder som bør unngås, er de som innebærer bruk av syrer, overoppheting, fjerning av metall eller bevegelse av metall som kan dekke over sprekker eller overflatefeil. Det bør sørges for tilstrekkelig belysning for å oppdage eventuelle tegn på slitasje, deformasjon eller ytre skader. Komponenter som er slitte, deformerte, sprukne, synlig deformerte, sterkt korroderte eller har avleiringer som ikke kan fjernes, bør kasseres og erstattes. Mindre skader som hakk og riller kan fjernes ved forsiktig sliping eller filing. Overflaten skal gå jevnt over i det tilstøtende materialet uten brå endringer i tverrsnittet. Reduksjonen av de opprinnelige eller katalogangitte dimensjonene må ikke overstige 10 % på noe punkt rundt røret eller bolten.

Reparasjon

Du må aldri modifisere, reparere eller omforme en riggskruer som er skadet.

Reparasjoner må kun utføres av en kompetent person eller produsenten, og det er viktig å kun bruke originale reservedeler.

Oppbevaring

Når riggskruene ikke er i bruk, skal de oppbevares på et tørt og rent sted. De skal ikke legges på bakken der de kan bli skadet.

Hvis det er sannsynlig at produktet vil være ute av bruk i en periode, skal det rengjøres, tørkes og beskyttes mot korrosjon, f.eks. ved å smøres lett med olje.

Utslettelse/avhending

Powertex-riggingskruer skal sorteres/kasseres som vanlig stålskrap. Festesplitten er laget av rustfritt stål AISI 304.

Ansvarsfraskrivelse

Vi forbeholder oss retten til å endre produktdesign, materialer, spesifikasjoner eller instruksjoner uten forvarsel og uten forpliktelser overfor andre. Dersom produktet endres på noen måte, eller dersom det kombineres med et produkt eller en komponent som ikke er kompatibelt, påtar SCM Citra OY seg intet ansvar for konsekvensene med hensyn til produktets sikkerhet.

Brukerhåndbøker og samsvarserklæring

Du finner alltid den nyeste og oppdaterte brukerhåndboken og samsvarserklæringen på nettet.

Brukerhåndboken oppdateres kontinuerlig og er kun gyldig i den nyeste versjonen. NB! Den engelske versjonen er den opprinnelige bruksanvisningen. Brukerhåndboken og samsvarserklæringen kan lastes ned via følgende lenke: www.powertex-products.com/manuals



POWERTEX vantskruer (lukket konstruktion) PRSJ

Brugsanvisning (DK)

Beskrivelse

POWERTEX vantskrue type PRSJ er høj kvalitets vantskruer. Størrelserne M10–M52 er beregnet til løft og statisk rigging. Størrelserne M6 og M8 er udelukkende beregnet til statisk rigging og er ikke godkendt til løft.

PRSJ har følgende egenskaber:

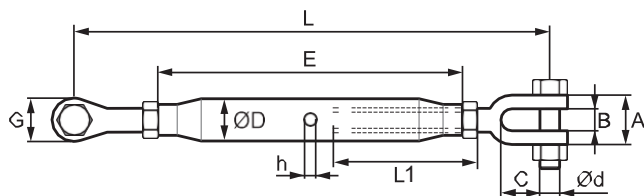
- Kompakt og let konstruktion
- Overfladebehandling:
 - M6 og M8: Alle dele er elektrogalvaniserede.
 - M10, M12 og M16: Alle dele er Zn-Ni-belagte, min. 8–12 μ , eller varmgalvaniserede (HDG), min. 54 μ .
 - M20–M52: Alle dele er varmgalvaniseret (HDG), mindst 54 μ
- Bolte og møtrikker er desuden lakeret i blå og rød for hurtig og nem genkendelse som originale POWERTEX-dele.
- Sikringssplitter er fremstillet af rustfrit stål AISI 304
- Temperaturområde: -20°C til +200°C.
- Hver vantskrue er testet med en byrde på 1,5 gange den nominelle brudstyrke (WLL) (undtagen M6 og M8).
- Sikkerhedsfaktor 5.

Mærkning:

POWERTEX lukkede vantskruer er mærket som følger:

- M6:
 - Producentens symbol: POWERTEX PRSJ
 - 0,2T
 - Sporbarhedskode
- M8:
 - Producentens symbol: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32T
 - Sporbarhedskode
- M10 – M52
 - Producentens symbol: POWERTEX PRSJ.
 - WLL xxT.
 - Sporbarhedskode
 - Overensstemmelsesmærker CE + UKCA.

Data og dimensioner



Gevind	WLL ton	A	B	C	D mm	E	G	d	h	L1 mm	L min. mm	L maks. mm	Vægt kg
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8} -0,5	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8} -0,5	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0} -0,5	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0} -0,5	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0} -0,5	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0} -0,5	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5} -0,8	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5} -0,8	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5} -1,0	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5} -1,0	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ± 2	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ± 2	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*M6 og M8 er ikke godkendt til løft.

Tolerance $\pm 5\%$.

ADVARSEL

Arbejde med løfteanordninger og -udstyr skal planlægges, organiseres og udføres omhyggeligt for at undgå farlige situationer. I henhold til nationale lovbestemmelser må løfteanordninger og -udstyr kun anvendes af personale, der er fortroligt med arbejdet og har både teoretisk og praktisk viden om sikker anvendelse. Før udstyret tages i brug, skal brugsanvisningen læses. Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan udstyret anvendes sikkert og korrekt. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre alvorlige konsekvenser, herunder risiko for personskade. Ud over denne brugsanvisning skal de gældende nationale bestemmelser altid overholdes, da de har forrang over disse anvisninger.

Byrden skal altid påføres i tråd med vantskruens længdeakse. Sidebyrder, bøjningsbyrder og stødbyrder skal undgås.

Farlige forhold

Under særligt farlige forhold — herunder offshore-aktiviteter, løft af personer eller løft af potentielt farlige byrder såsom smeltede metaller, ætsende materialer eller spaltbare materialer — skal faregraden vurderes af en sagkyndig person, og den maksimale arbejdsbelastning skal tilpasses i overensstemmelse hermed.

Før første brug

Sørg for, at det leverede produkt stemmer overens med ordren, og at certifikatet og overensstemmelseserklæringen foreligger. Før et register over alt løfteudstyr, og sørg for, at det regelmæssigt kontrolleres for at bekræfte, at det er egnet til brug.

Valg og montering

POWERTEX vantskruer type PRSJ er beregnet til stramning, justering og fastgørelse af stålwirer, kæder og andre riggingssamlinger. Størrelserne M10–M52 kan også anvendes til løft, når de belastes aksialt og inden for deres tilladte arbejdsbelastning.

Vælg den korrekte størrelse på vantskruen og den korrekte arbejdsbelastningsgrænse (WLL) til den påtænkte anvendelse.

Sørg for, at begge gevindender er skruet lige langt ind i kroppen, og at der til enhver tid opretholdes tilstrækkelig gevindindgreb. Forlæng aldrig vantskruen ud over dens maksimale justeringsområde, og lad aldrig gevindenderne stikke ud ud over det sikre gevindindgreb.

Juster vantskruens krop for at opnå den krævede spænding. Når den ønskede justering er opnået, skal begge låsemøtrikker strammes sikkert mod kroppen for at forhindre utilsigtet løsning under brug.

Sørg for, at gaffelbolt, møtrikker og splitter er korrekt monteret før brug. Spænd møtrikkerne, indtil de har fast kontakt med gafflen. Spænd ikke for hårdt, da gevindet kan blive beskadiget.

Brug

Der skal foretages en daglig inspektion før hver brug, se afsnittet »Daglig inspektion«.

Alle løfteoperationer, hvor der anvendes POWERTEX vantskruer, skal planlægges og udføres korrekt.

Altid:

- Brug vantskruen inden for det angivne temperaturområde.
- Sørg for, at det løfteudstyr, der er fastgjort til vantskruen, er egnet til den påtænkte anvendelse.
- Sørg for, at byrden påføres i tråd med vantskruens akse.
- Fjern byrden, før der foretages justeringer.
- Sørg for, at begge gevindender forbliver lige godt indgrebet under hele løfteoperationen.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig indgreb i gevindet.
- Sørg for, at låsemøtrikkerne er strammet ordentligt, inden der påføres byrde.
- Sørg for, at gaffelbolt, møtrikker og splitter er monteret korrekt.
- Sørg for, at justering af vantskruen ikke medfører vridning i stålwiren, kæden eller løfteslingerne.
- Sørg for, at der ikke befinder sig personer under eller tæt på den hængende byrde.
- Hænder og andre kropsdele skal holdes væk under løfteoperationer.
- Informer alle i risikoområdet, inden løftet udføres.
- Løft jævnt og forsigtigt.
- Stop løfteoperationen straks, hvis der observeres usikkerhed eller uregelmæssigheder.
- Sæt byrden ned på et velforberedt sted, og sørg for, at intet bliver knust, når byrden sættes ned.

Gør aldrig følgende:

- Brug ikke en vantskrue, der ser ud til at være beskadiget.
- Overskrid ikke den tilladte arbejdsbyrde (WLL).
- Brug ikke størrelserne M6 eller M8 til løfteoperationer; disse størrelser er udelukkende beregnet til statiske fastgørelsesoperationer.
- Juster eller drej ikke kroppen, mens løfteskruen er under byrde.
- Udsæt ikke vantskruen for sidebyrder, bøjningsbyrder eller vridningsbyrder.
- Brug ikke vantskruen, hvis låsemøtrikkerne er løse eller mangler.
- Brug ikke vantskruen, hvis gaffelbolt, møtrikker eller splitter mangler eller er beskadiget.
- Udsæt ikke de gevindskårne ender ud over det minimalt krævede gevindgreb.
- Træk ikke vantskruen hen over jorden.
- Ophold dig ikke under eller i nærheden af hængende byrder.
- Brug ikke vantskruen til at løfte eller transportere personer.
- Udsæt ikke vantskruen for stødbelastning eller slagkræfter.
- Svejs aldrig på vantskruen og udsæt den ikke for nogen form for varmebehandling.
- Brug ikke vantskruen i farlige miljøer (f.eks. eksplosive, sure eller stærkt alkaliske) uden producentens godkendelse.
- Brug ikke vantskruen til at løfte farlige materialer, medmindre den specifikt er godkendt hertil.
- Lad ikke hængende byrder stå uden opsyn.

Daglig inspektion

Under brug udsættes vantskruen for forhold, der kan påvirke dens sikkerhed. Det er derfor nødvendigt at foretage daglige kontroller og sikre, at vantskruen er sikker til fortsat brug. Vantskruen skal tages ud af drift og sendes til en sagkyndig person med henblik på en grundig undersøgelse, hvis nogen af følgende fejl konstateres før hver brug:

- Mærkningerne er ikke læselige.
- Gevindene er beskadigede eller slidte.
- Rør, gaffelender, bolte, låsemøtrikker og splitter eller andre komponenter er bøjed, snoede, forvrængede, udstrakte eller brudte.
- Der er revner, riller, overdreven slitage eller korrosion.
- Låsemøtrikker mangler eller er beskadiget.
- Sikkerhedsbolte, møtrikker eller splitter mangler eller er monteret forkert.
- Ujævnt eller utilstrækkeligt gevindgreb.
- Tegn på varmeskader, svejsesprøjt eller lysbueslag.
- Tegn på uautoriseret svejsning, bearbejdning eller ændringer.
- Andre forhold, herunder synlige skader, der giver anledning til tvivl om, hvorvidt vantskruen fortsat kan bruges.

Grundig undersøgelse

En grundig undersøgelse skal udføres af en sagkyndig person med intervaller på højst tolv måneder. Dette interval skal være kortere, hvis det anses for nødvendigt i lyset af brugsfrekvens, driftsforhold, arten af løfte- eller lasthåndteringsaktiviteter og/eller erfaringer med levetiden for vantskruer, der anvendes under lignende omstændigheder. Der skal føres protokol over sådanne undersøgelser. Produkterne skal rengøres grundigt, så de er fri for olie, snavs og rust inden undersøgelsen. Enhver rengøringsmetode, der ikke beskadiger grundmetallet, er acceptabel. Metoder, der bør undgås, er dem, der anvender syrer, overophedning, fjernelse af metal eller flytning af metal, som kan dække revner eller overfladefejl. Der skal sørges for tilstrækkelig belysning for at kunne opdage tegn på slitage, forvridning eller ydre skader. Komponenter, der er slidte, deformerede, revnede, synligt forvridne, stærkt korroderede eller har aflejringer, der ikke kan fjernes, skal kasseres og udskiftes. Mindre skader såsom hak og ridser kan fjernes ved forsigtig slibning eller filning. Overfladen skal glide jævnt over i det tilstødende materiale uden pludselige ændringer i tværsnittet. Der må ikke være mere end 10% reduktion af de oprindelige eller katalogangivne dimensioner på noget punkt rundt om røret eller bolten.

Reparation

En beskadiget vantskrue må aldrig modificeres, repareres eller omformes.

Reparationer må kun udføres af en sagkyndig person eller af producenten, og det er vigtigt kun at anvende originale reservedele.

Opbevaring

Når vantskruen ikke er i brug, skal den opbevares på et tørt og rent sted. Den må ikke efterlades på jorden, hvor den kan blive beskadiget. Hvis det er sandsynligt, at produktet vil være ude af brug i et stykke tid, skal det rengøres, tørres og beskyttes mod korrosion, f.eks. ved let smøring med olie.

Udtjente produkter/bortskaffelse

POWERTEX vantskruer skal sorteres/skrotes som almindeligt stålskrot. Den fastgørende splint er fremstillet af rustfrit stål AISI 304.

Ansvarsfraskrivelse

Vi forbeholder os ret til at ændre produktets design, materialer, specifikationer eller instruktioner uden forudgående varsel og uden forpligtelse over for andre. Hvis produktet ændres på nogen måde, eller hvis det kombineres med et ikke-kompatibelt produkt/komponent, påtager SCM Citra OY sig intet ansvar for konsekvenserne vedrørende produktets sikkerhed.

Brugervejledninger og overensstemmelseserklæring

Du kan altid finde den seneste og opdaterede brugervejledning og overensstemmelseserklæring på internettet. Brugervejledningen opdateres løbende og er kun gyldig i den seneste version. NB! Den engelske version er den originale vejledning. Brugervejledningen og overensstemmelseserklæringen kan downloades via følgende link: www.powertex-products.com/manuals



POWERTEX-kiinteärunkoinen kiinnitysruuvi

Käyttöohje (FI)

Kuvaus

Powertexin suljetun rungon kiinnitysruuvit PRSJ ovat laadukkaita kiinnitysruuveja. Koot M10–M52 on tarkoitettu nostamiseen ja staattisiin kiinnityskohteisiin. Koot M6 ja M8 on tarkoitettu vain staattisiin kiinnityskohteisiin, eikä niitä ole hyväksytty nostamiseen.

PRSJ-ruuveilla on seuraavat ominaisuudet:

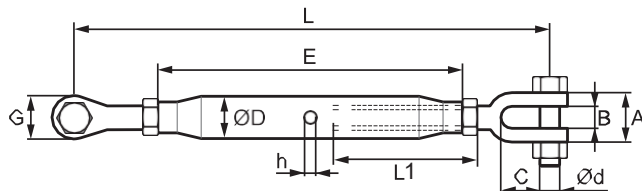
- Kompakti ja kevyt rakenne
- Pintakäsittely:
 - M6 ja M8: Kaikki osat sähkögalvanoituja.
 - M10, M12 ja M16: Kaikki osat Zn-Ni-pinnoitettuja, vähintään 8–12 μm, tai kuumasinkittyjä (HDG), vähintään 54 μm.
 - M20–M52: Kaikki osat kuumasinkittyjä (HDG), vähintään 54 μm
- Pultit ja mutterit on lisäksi maalattu sinisiksi ja punaisiksi, jotta ne voidaan tunnistaa nopeasti ja helposti alkuperäisiksi Powertex-osiksi.
- Kiinnityssaksisangat on valmistettu ruostumattomasta teräksestä AISI 304
- Lämpötila-alue: -20 °C – +200 °C.
- Jokainen kiinnityspultti testataan ennen toimitusta 1,5-kertaisella sallitulla kuormituksella (WLL) (paitsi M6 ja M8).
- Turvakerroin 5.

Merkintä:

POWERTEX-kiinnitysruuvit, joissa on suljettu runko, on merkitty seuraavasti:

- M6:
 - Valmistajan tunnus: POWERTEX PRSJ
 - 0,2T
 - Jäljitettävyysskoodi
- M8:
 - Valmistajan tunnus: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32T
 - Jäljitettävyysskoodi
- M10 – M52
 - Valmistajan tunnus: POWERTEX PRSJ.
 - WLL xxT.
 - Jäljitettävyysskoodi
 - Vaatimustenmukaisuusmerkinnät CE + UKCA.

Tiedot ja mitat



Kierre	WLL tonni	A	B	C	D mm	E	G	d	h	L1 mm	L		Paino kg
											min. mm	maks. mm	
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8} _{-0,5}	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8} _{-0,5}	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0} _{-0,5}	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0} _{-0,5}	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0} _{-0,5}	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0} _{-0,5}	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5} _{-0,8}	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5} _{-0,8}	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5} _{-1,0}	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5} _{-1,0}	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ^{±2}	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ^{±2}	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*M6 ja M8 eivät ole hyväksyttyjä nostokäyttöön.

Toleranssi ±5 %.

VAROITUS

Nostolaitteiden ja -välineiden käyttö on suunniteltava, järjestettävä ja toteutettava huolellisesti vaaratilanteiden ehkäisemiseksi. Kansallisten lakisääteisten määräysten mukaisesti nostolaitteita ja -välineitä saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat perehtyneet työhön ja joilla on sekä teoreettista että käytännön osaamista laitteiden turvallisesta käytöstä. Ennen laitteen käyttöä on luettava käyttöohje. Se sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisesta ja oikeasta käytöstä. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin seurauksiin, mukaan lukien loukkaantumisvaara. Tämän käyttöohjeen lisäksi on aina noudatettava voimassa olevia kansallisia määräyksiä, jotka ovat etusijalla näihin ohjeisiin nähden.

Kuorma on aina kohdistettava kiinnitysruuvien pituusakselin suuntaisesti. Sivukuormitusta, taivutuskuormitusta ja iskukuormitusta on vältettävä.

Vaaralliset olosuhteet

Erityisen vaarallisissa olosuhteissa – mukaan lukien offshore-toiminta, henkilöiden nostaminen tai potentiaalisesti vaarallisten kuormien, kuten sulan metallin, syövyttävien aineiden tai halkeilevien materiaalien, nostaminen – pätevän henkilön on arvioitava vaaran aste ja mukautettava työkuormarajaa sen mukaisesti.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Varmista, että toimitettu tuote vastaa tilausta ja että sertifikaatti ja vaatimustenmukaisuusvakuutus ovat saatavilla. Pidä kirjaa kaikista nostolaitteista ja varmista, että ne tarkastetaan säännöllisesti niiden käyttökelpoisuuden varmistamiseksi.

Valinta ja asennus

POWERTEX PRSJ -kiinnitysruuvit on tarkoitettu vaijerien, ketjujen ja muiden kiinnityskokoonpanojen kiristämiseen, säätämiseen ja kiinnittämiseen. Koot M10–M52 voidaan käyttää myös nostotarkoituksiin, kun kuormitus kohdistuu aksiaalisesti ja pysyy niiden käyttökuormarajan sisällä.

Valitse käyttötarkoitukseen sopiva kiinnitysruuvien koko ja suurin sallittu kuormitus (WLL).

Varmista, että molemmat kierteiset päät ovat yhtä syvällä ruuvien rungossa ja että kierteiden tartunta on riittävä koko ajan. Älä koskaan venytä kiinnitysruuvia sen suurimman säätöalueen ulkopuolelle tai altista kierteisiä päitä turvallisen kierteiden tartunnan ulkopuolelle.

Säädä kiinnitysruuvien runkoa, kunnes saavutetaan tarvittava kireys. Kun haluttu säätö on saavutettu, kiristä molemmat lukkomutterit tiukasti runkoa vasten, jotta ne eivät löysty tahattomasti käytön aikana.

Varmista ennen käyttöä, että leukapultit, mutterit ja saksisangat on asennettu oikein. Kiristä muttereita, kunnes ne ovat tiukasti kiinni leukassa. Älä kiristä liikaa, sillä kierteet voivat vaurioitua.

Käyttö

Päivittäinen tarkastus on suoritettava ennen jokaista käyttökertaa, katso kohta "Päivittäinen tarkastus".

Kaikki POWERTEX-nostoruuvilla suoritettavat nostotoimenpiteet on suunniteltava ja toteutettava asianmukaisesti.

Aina:

- Käytä kiinnitysruuvia määritellyllä lämpötila-alueella.
- Varmista, että kiinnitysruuviin liitetty nostolaitteisto soveltuu aiottuun käyttötarkoitukseen.
- Varmista, että kuorma kohdistuu nostoruvin akselin suuntaisesti.
- Irrota kuorma ennen säätöjen tekemistä.
- Varmista, että molemmat kiertaiset päät pysyvät yhtä lailla kiinni koko nostotoimenpiteen ajan.
- Varmista, että kiertet ovat riittävän syvällä kiinni toisissaan.
- Varmista, että lukkomutterit on kiristetty kunnolla ennen kuormitusta.
- Varmista, että kiinnityspultit, mutterit ja saksisangat on asennettu oikein.
- Varmista, että kiinnityspultin säätö ei aiheuta kiertymistä vajjerissa, ketjussa tai nostohihnoissa.
- Varmista, ettei kukaan ole roikkuvan kuorman alla tai sen lähellä.
- Kädet ja muut ruumiinosat on pidettävä poissa nostotoimenpiteiden aikana.
- Ilmoita asiasta kaikille riskialueella oleville ennen noston suorittamista.
- Nosta tasaisesti ja varovasti.
- Keskeytä nostotoimenpide välittömästi, jos havaitset epävarmuutta tai poikkeavuuksia.
- Laske kuorma hyvin valmistellulle laskeutumispaikalle ja varmista, ettei mikään jää puristuksiin kuorman laskeutuessa.

Älä koskaan:

- Käytä kiinnitysruuvia, joka näyttää vaurioituneelta.
- Ylitä käyttökuormarajaa (WLL).
- Käytä nostotoiminnoissa kokoja M6 tai M8, sillä nämä koot on tarkoitettu vain staattisiin kiinnitystoimintoihin.
- Säädä tai käännä runkoa, kun nostoruvi on kuormitettuna.
- Älä aiheuta sivuttais-, taivutus- tai vääntökuormitusta.
- Käytä kiinnitysruuvia, jos lukkomutterit ovat löysällä tai puuttuvat.
- Käytä kiinnitysruuvia, jos leukapultit, mutterit tai saksisangat puuttuvat tai ovat vaurioituneet.
- Paljasta kiertaiset päät yli vaaditun vähimmäiskiirteen syvyyden.
- Vedä kiinnitysruuvia maata pitkin.
- Pysy roikkuvien kuormien alla tai lähellä niitä.
- Käytä kiinnitysruuvia ihmisten nostamiseen tai kuljettamiseen.
- Altista kiinnitysruuvia isku- tai törmäysvoimille.
- Hitsaa kiinnitysruuvia tai altista sitä lämpökäsittelylle.
- Käytä kiinnitysruuvia vaarallisissa ympäristöissä (esim. räjähdysriskissä, happamissa tai voimakkaasti emäksisissä) ilman valmistajan lupaa.
- Käytä nostoruuvia vaarallisten aineiden nostamiseen, ellei sitä ole nimenomaisesti hyväksytty.
- Jätä rokkuvia kuormia vartioimatta.

Päivittäinen tarkastus

Käytön aikana kiinnitysruuvi joutuu olosuhteisiin, jotka voivat vaikuttaa sen turvallisuuteen. Siksi on välttämätöntä suorittaa päivittäiset tarkastukset ja varmistaa, että kiinnitysruuvi on turvallinen jatkuvaan käyttöön. Kiinnitysruuvi on poistettava käytöstä ja toimitettava pätevälle henkilölle perusteellista tarkastusta varten, jos ennen jokaista käyttökertaa havaitaan jokin seuraavista virheistä:

- Merkinnät eivät ole luettavissa.
- Kierteet ovat vaurioituneet tai kuluneet.
- Putki, leuan päät, pultit, lukkomutterit ja saksisangat tai muut osat ovat taipuneet, vääntyneet, vääristyneet, venyneet tai murtuneet.
- Siinä on halkeamia, lovia, liiallista kulumista tai korroosiota.
- Lukkomutterit puuttuvat tai ovat vaurioituneet.
- Turvapultit, mutterit tai saksisangat puuttuvat tai on asennettu väärin.
- Kierteiden kiinnittyminen on epätasaista tai riittämätöntä.
- Merkkejä lämpöaurioista, hitsausaurioista tai valokaaren iskuista.
- Merkkejä luvattomasta hitsauksesta, koneistuksesta tai muokkauksesta.
- Muut seikat, mukaan lukien näkyvät vauriot, jotka herättävät epäilyksiä kiinnitysruvin käytön jatkamisesta.

Perusteellinen tarkastus

Pätevän henkilön on suoritettava perusteellinen tarkastus vähintään 12 kuukauden välein. Tarkastusväli on lyhennettävä, jos se katsotaan tarpeelliseksi käytön tiheyden, käyttöolosuhteiden, nostotoimintojen tai kuorman käsittelyn luonteen ja/tai vastaavissa olosuhteissa käytetyn kiinnitysruvin käyttöajan aikana saadun kokemuksen perusteella. Tarkastuksista on pidettävä kirjaa. Tuotteet on puhdistettava perusteellisesti öljystä, liasta ja ruosteesta ennen tarkastusta. Mikä tahansa puhdistusmenetelmä, joka ei vahingoita perusmetallia, on hyväksyttävä. Vältettäviä menetelmiä ovat ne, joissa käytetään happoja, ylikuumenemista, metallin poistamista tai metallin siirtämistä, mikä voi peittää halkeamia tai pintavikoja. Valaistuksen on oltava riittävä, jotta kulumisen, vääntymisen tai ulkoisten vaurioiden merkit voidaan havaita. Komponentit, jotka ovat kuluneet, vääntyneet, halkeilleet, näkyvästi vääntyneet, vakavasti ruostuneet tai joissa on poistamattomia kerrostumia, on hävitettävä ja vaihdettava uusiin. Pienet vauriot, kuten naarmut ja lovet, voidaan poistaa varovasti hiomalla tai viilaamalla. Pinnan tulee sulautua tasaisesti viereiseen materiaaliin ilman äkillisiä poikkeavuuksia. Alkuperäisten tai luottelomittojen pieneneminen saa olla enintään 10 % missään kohdassa putken tai pultin ympärillä.

Korjaus

Älä koskaan muokkaa, korjaa tai muotoile uudelleen vaurioitunutta kiinnityspulttia.

Korjaukset saa suorittaa vain pätevä henkilö tai valmistaja, ja on tärkeää käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia.

Säilytys

Kun kiinnitysruuveja ei käytetä, ne on säilytettävä kuivassa ja puhtaassa tilassa. Niitä ei saa jättää maahan, missä ne voivat vaurioitua. Jos tuotetta ei todennäköisesti käytetä jonkin aikaa, se on puhdistettava, kuivattava ja suojattava korroosiolta, esim. öljymällä kevyesti.

Käytön lopettaminen/hävittäminen

Powertex-kiinnitysruuvit on lajiteltava / hävitettävä yleisenä teräsromuna. Kiinnityssaksisokka on valmistettu ruostumattomasta teräksestä AISI 304.

Vastuuvapauslauseke

Pidätämme oikeuden muuttaa tuotteen rakennetta, materiaaleja, teknisiä tietoja tai ohjeita ilman erillistä ilmoitusta ja ilman velvoitteita muita kohtaan. Jos tuotetta muutetaan millään tavalla tai jos sitä käytetään yhdessä yhteensopimattoman tuotteen tai komponentin kanssa, SCM Citra OY ei ota vastuuta tuotteen turvallisuuteen liittyvistä seurauksista.

Käyttöohjeet ja vaatimustenmukaisuusvakuutus

Löydät aina uusimman ja päivitetyn käyttöohjeen ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksen verkkosivuiltamme.

Käyttöohje päivitetään jatkuvasti, ja vain uusin versio on voimassa. Huom! Englanninkielinen versio on alkuperäinen ohje. Käyttöohje ja vaatimustenmukaisuusvakuutus ovat ladattavissa

seuraavasta linkistä: www.powertex-products.com/manuals



POWERTEX-Riggschraube mit geschlossenem Körper

Bedienungsanleitung (DE)

Beschreibung

Die Powertex-Riggingschrauben mit geschlossenem Gehäuse vom Typ PRSJ sind hochwertige Riggingschrauben. Die Größen M10–M52 sind für Hebe- und statische Befestigungsanwendungen vorgesehen. Die Größen M6 und M8 sind ausschließlich für statische Befestigungsanwendungen vorgesehen und nicht für Hebevorgänge zugelassen.

Die PRSJ-Schrauben weisen folgende Merkmale auf:

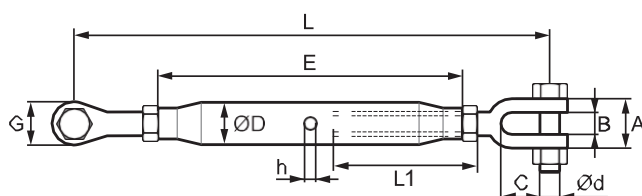
- Kompakte, leichte Bauweise
- Oberflächenbehandlung:
 - M6 und M8: Alle Teile elektrolytisch verzinkt.
 - M10, M12 und M16: Alle Teile Zn-Ni-beschichtet, min. 8–12 µm, oder feuerverzinkt (HDG), min. 54 µm.
 - M20–M52: Alle Teile feuerverzinkt (HDG), min. 54 µm
- Schrauben und Muttern sind zusätzlich blau und rot lackiert, um sie schnell und einfach als Originalteile von Powertex erkennen zu können.
- Sicherungssplinte werden aus Edelstahl AISI 304 gefertigt
- Temperaturbereich: -20 °C bis +200 °C.
- Jede Spannschraube wird vor der Auslieferung einer Belastungsprüfung mit dem 1,5-fachen der Nennlast (WLL) unterzogen (außer M6 und M8).
- Sicherheitsfaktor 5.

Kennzeichnung:

POWERTEX-Spannschrauben mit geschlossenem Gehäuse sind wie folgt gekennzeichnet:

- M6:
 - Herstellersymbol: POWERTEX PRSJ
 - 0,2 t
 - Rückverfolgbarkeitscode
- M8:
 - Herstellersymbol: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32 t
 - Rückverfolgbarkeitscode
- M10 – M52
 - Herstellersymbol: POWERTEX PRSJ.
 - WLL xxT.
 - Rückverfolgbarkeitscode
 - Konformitätszeichen CE + UKCA.

Daten & Abmessungen



Gewinde	WLL Tonne	A	B	C	D	E	G	d	h	L1	L min. mm	L max. mm	Gewicht kg
					mm					mm			
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8} _{-0,5}	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8} _{-0,5}	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0} _{-0,5}	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0} _{-0,5}	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0} _{-0,5}	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0} _{-0,5}	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5} _{-0,8}	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5} _{-0,8}	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5} _{-1,0}	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5} _{-1,0}	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ^{±2}	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ^{±2}	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*M6 und M8 sind nicht für Hebevorgänge zugelassen.

Toleranz ±5 %.

WARNUNG

Arbeiten mit Hebezeugen und -geräten müssen sorgfältig geplant, organisiert und durchgeführt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden. Gemäß den nationalen gesetzlichen Vorschriften dürfen Hebevorrichtungen und -geräte nur von Personal bedient werden, das mit den Arbeiten vertraut ist und über theoretische sowie praktische Kenntnisse zur sicheren Verwendung verfügt. Vor der Inbetriebnahme des Geräts muss die Bedienungsanleitung gelesen werden. Sie enthält wichtige Informationen zur sicheren und ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann schwerwiegende Folgen haben, einschließlich der Gefahr von Verletzungen. Befolgen Sie zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung stets die geltenden nationalen Vorschriften, die Vorrang vor diesen Anweisungen haben.

Die Last muss stets in Richtung der Längsachse der Spannschraube aufgebracht werden. Seitliche Belastungen, Biegebelastungen und Stoßbelastungen sind zu vermeiden.

Gefährliche Einsatzbedingungen

Unter besonders gefährlichen Bedingungen – einschließlich Offshore-Einsätzen, dem Heben von Personen oder dem Heben potenziell gefährlicher Lasten wie geschmolzener Metalle, korrosiver Stoffe oder spaltbarer Materialien – muss der Gefährdungsgrad von einer sachkundigen Person bewertet und die zulässige Tragfähigkeit entsprechend angepasst werden.

Vor dem ersten Einsatz

Stellen Sie sicher, dass das gelieferte Produkt der Bestellung entspricht und dass das Zertifikat sowie die Konformitätserklärung vorliegen. Führen Sie ein Verzeichnis aller Hebezeuge und stellen Sie sicher, dass diese regelmäßig überprüft werden, um ihre Gebrauchstauglichkeit zu bestätigen.

Auswahl und Montage

POWERTEX PRSJ-Spannschrauben sind zum Spannen, Einstellen und Sichern von Drahtseilen, Ketten und anderen Anschlagmitteln vorgesehen. Die Größen M10–M52 können auch für Hebeanwendungen verwendet werden, wenn sie axial belastet werden und die zulässige Tragfähigkeit nicht überschritten wird.

Wählen Sie die richtige Größe der Spannschraube und die zulässige Tragfähigkeit (WLL) für die vorgesehene Anwendung aus.

Stellen Sie sicher, dass beide Gewindeenden gleichmäßig im Gehäuse eingreifen und dass jederzeit ein ausreichender Gewindeeingriff gewährleistet ist. Verlängern Sie die Spannschraube niemals über ihren maximalen Einstellbereich hinaus und lassen Sie die Gewindeenden niemals über den sicheren Gewindeeingriff hinausragen.

Stellen Sie den Körper der Spannschraube so ein, dass die erforderliche Spannung erreicht wird. Sobald die gewünschte Einstellung erreicht ist, ziehen Sie beide Sicherungsmuttern fest gegen den Körper an, um ein unbeabsichtigtes Lösen während des Betriebs zu verhindern.

Stellen Sie vor dem Einsatz sicher, dass die Backenschrauben, Muttern und Splinte korrekt montiert sind. Ziehen Sie die Muttern fest, bis sie festen Kontakt mit der Backe haben. Ziehen Sie sie nicht zu fest an, da sonst das Gewinde beschädigt werden kann.

Verwendung

Vor jedem Einsatz muss eine tägliche Inspektion durchgeführt werden, siehe „Tägliche Inspektion“.

Alle Hebevorgänge mit POWERTEX-Riggingschrauben müssen ordnungsgemäß geplant und durchgeführt werden.

Stets:

- Verwenden Sie die Spannschraube innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs.
- Stellen Sie sicher, dass die an der Spannschraube befestigte Hebevorrichtung für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Last in einer Linie mit der Achse der Spannschraube aufgebracht wird.
- Entlasten Sie die Last, bevor Sie Einstellungen vornehmen.
- Stellen Sie sicher, dass beide Gewindeenden während des gesamten Hebevorgangs gleichmäßig ineinander greifen.
- Stellen Sie sicher, dass ein ausreichender Gewindeeingriff vorhanden ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsmuttern vor der Belastung fest angezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Backenschrauben, Muttern und Splinte korrekt montiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass durch die Einstellung der Spannschraube keine Verdrehung im Drahtseil, in der Kette oder in den Schlingen entsteht.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen unterhalb oder in der Nähe der hängenden Last befinden.
- Hände und andere Körperteile sollten während des Hebevorgangs ferngehalten werden.
- Informieren Sie alle Personen im Gefahrenbereich, bevor Sie den Hebevorgang durchführen.
- Heben Sie die Last sanft und vorsichtig an.
- Brechen Sie den Hebevorgang sofort ab, wenn Sie Unsicherheiten oder Unregelmäßigkeiten feststellen.
- Setzen Sie die Last auf einer gut vorbereiteten Abstellfläche ab und stellen Sie sicher, dass beim Absetzen der Last nichts eingeklemmt wird.

Niemals:

- Verwenden Sie keine Spannschraube, die beschädigt zu sein scheint.
- Die zulässige Traglast (WLL) überschreiten.
- Verwenden Sie für Hebevorgänge keine Größen M6 oder M8; diese Größen sind ausschließlich für statische Befestigungsarbeiten vorgesehen.
- Den Körper nicht verstellen oder drehen, während die Spannschraube unter Last steht.
- Seiten-, Biege- oder Torsionsbelastungen ausüben.
- Verwenden Sie die Spannschraube nicht, wenn die Sicherungsmuttern locker sind oder fehlen.
- Verwenden Sie die Spannschraube nicht, wenn die Backenschrauben, Muttern oder Splinte fehlen oder beschädigt sind.
- Lassen Sie die Gewindeenden über den minimal erforderlichen Gewindeeingriff hinausragen.
- Ziehen Sie die Turnschraube über den Boden.
- Halten Sie sich nicht unter oder in der Nähe von hängenden Lasten auf.
- Verwenden Sie die Rigging-Schraube nicht zum Heben oder Transportieren von Personen.
- Setzen Sie die Rigging-Schraube keinen Stoßbelastungen oder Schlagkräften aus.
- Schweißen Sie nicht an der Rigging-Schraube und unterziehen Sie sie keiner Wärmebehandlung.
- Verwenden Sie die Rigging-Schraube nicht in gefährlichen Umgebungen (z. B. explosionsgefährdeten, säurehaltigen oder stark alkalischen) ohne Genehmigung des Herstellers.
- Verwenden Sie die Hebeschraube nicht zum Heben von Gefahrstoffen, es sei denn, dies ist ausdrücklich genehmigt.
- Lassen Sie hängende Lasten nicht unbeaufsichtigt.

Tägliche Überprüfung

Während des Betriebs ist die Rigging-Schraube Bedingungen ausgesetzt, die ihre Sicherheit beeinträchtigen können. Daher ist es erforderlich, tägliche Kontrollen durchzuführen und sicherzustellen, dass die Rigging-Schraube für den weiteren Einsatz sicher ist. Die Rigging-Schraube sollte vor jedem Einsatz außer Betrieb genommen und einer sachkundigen Person zur gründlichen Überprüfung vorgelegt werden, wenn einer der folgenden Mängel festgestellt wird:

- Die Beschriftungen sind nicht lesbar.
- Das Gewinde ist beschädigt oder abgenutzt.
- Rohr, Backenenden, Bolzen, Sicherungsmuttern und Splinte oder andere Bauteile sind verbogen, verdreht, verformt, gedehnt oder gebrochen.
- Es sind Risse, Kerben, übermäßiger Verschleiß oder Korrosion vorhanden.
- Sicherungsmuttern fehlen oder sind beschädigt.
- Sicherungsbolzen, Muttern oder Splinte fehlen oder sind falsch montiert.
- Ungleichmäßiger oder unzureichender Gewindeeingriff.
- Anzeichen von Hitzeschäden, Schweißspritzern oder Lichtbogenschlägen.
- Anzeichen für unbefugtes Schweißen, Bearbeiten oder Modifizieren.
- Sonstige Zustände, einschließlich sichtbarer Schäden, die Zweifel an der weiteren Verwendbarkeit der Spannschraube aufkommen lassen.

Gründliche Prüfung

Eine gründliche Prüfung sollte von einer sachkundigen Person in Abständen von höchstens zwölf Monaten durchgeführt werden. Dieser Abstand sollte verkürzt werden, wenn dies angesichts der Nutzungshäufigkeit, der Einsatzbedingungen, der Art der Hebe- oder Lastumschlagarbeiten und/oder der Erfahrungen mit der Lebensdauer von Spannschrauben unter ähnlichen Bedingungen als notwendig erachtet wird. Über diese Prüfungen sind Aufzeichnungen zu führen. Die Produkte sollten vor der Prüfung gründlich gereinigt werden, um sie von Öl, Schmutz und Rost zu befreien. Jede Reinigungsmethode, die das Grundmetall nicht beschädigt, ist zulässig. Zu vermeiden sind Methoden, bei denen Säuren zum Einsatz kommen, die zu Überhitzung führen, Metall abtragen oder Metall verschieben, wodurch Risse oder Oberflächenfehler verdeckt werden könnten. Es sollte für eine ausreichende Beleuchtung gesorgt werden, um Anzeichen von Verschleiß, Verformung oder äußeren Beschädigungen erkennen zu können. Bauteile, die verschlissen, verformt, rissig, sichtbar verzerrt, stark korrodiert sind oder Ablagerungen aufweisen, die sich nicht entfernen lassen, sollten aussortiert und ersetzt werden. Geringfügige Beschädigungen wie Kerben und Rillen können durch vorsichtiges Schleifen oder Feilen beseitigt werden. Die Oberfläche sollte nahtlos in das angrenzende Material übergehen, ohne dass es zu abrupten Querschnittsänderungen kommt. An keiner Stelle rund um das Rohr oder die Schraube darf die Verringerung der ursprünglichen oder katalogmäßigen Abmessungen mehr als 10 % betragen.

Reparatur

Eine beschädigte Spannschraube darf niemals verändert, repariert oder umgeformt werden.

Reparaturen dürfen nur von einer sachkundigen Person oder vom Hersteller durchgeführt werden, und es ist wichtig, ausschließlich Originalersatzteile zu verwenden.

Lagerung

Bei Nichtgebrauch sollten die Spannschrauben an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahrt werden. Sie dürfen nicht auf dem Boden liegen gelassen werden, wo sie beschädigt werden könnten. Wenn das Produkt voraussichtlich für längere Zeit nicht verwendet wird, sollte es gereinigt, getrocknet und vor Korrosion geschützt werden, z. B. durch leichtes Einölen.

Ende der Nutzungsdauer/Entsorgung

Powertex-Spannschrauben sind als allgemeiner Stahlschrott zu sortieren bzw. zu entsorgen. Der Sicherungssplint besteht aus Edelstahl AISI 304.

Haftungsausschluss

Wir behalten uns das Recht vor, Produktdesign, Materialien, Spezifikationen oder Anleitungen ohne vorherige Ankündigung und ohne Verpflichtung gegenüber Dritten zu ändern. Wird das Produkt in irgendeiner Weise verändert oder mit einem nicht kompatiblen Produkt bzw. einer nicht kompatiblen Komponente kombiniert, übernimmt SCM Citra OY keine Verantwortung für die Folgen hinsichtlich der Sicherheit des Produkts.

Bedienungsanleitungen und Konformitätserklärung

Die aktuellste und überarbeitete Bedienungsanleitung sowie die Konformitätserklärung finden Sie stets im Internet. Die Bedienungsanleitung wird laufend aktualisiert und ist nur in der jeweils neuesten Version gültig.

Hinweis! Die englische Version ist die Originalanleitung. Die Bedienungsanleitung und die

Konformitätserklärung stehen zum Download bereit unter folgendem Link zum Download bereit: www.powertex-products.com/manuals



POWERTEX spanschroef met gesloten behuizing

Gebruikershandleiding (NL)

Beschrijving

Powertex Closed Body Rigging Screw PRSJ is een hoogwaardige spanschroef. De maten M10–M52 zijn bedoeld voor hijs- en statische riggingtoepassingen. De maten M6 en M8 zijn uitsluitend bedoeld voor statische riggingtoepassingen en zijn niet goedgekeurd voor hijswerkzaamheden.

De PRSJ-serie heeft de volgende kenmerken:

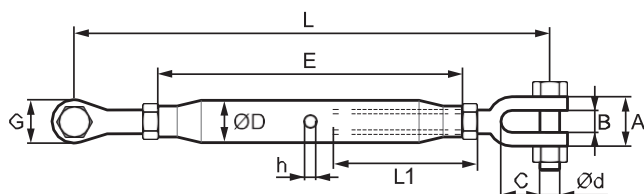
- Compacte, lichtgewicht constructie
- Oppervlaktebehandeling:
 - M6 en M8: alle onderdelen elektrolytisch verzinkt.
 - M10, M12 en M16: alle onderdelen zijn voorzien van een Zn-Ni-laag van minimaal 8–12 µm of thermisch verzinkt (HDG), minimaal 54 µm.
 - M20-M52: Alle onderdelen thermisch verzinkt (HDG), min. 54 µm
- Bouten en moeren zijn bovendien blauw en rood geverfd, zodat ze snel en gemakkelijk als originele Powertex-onderdelen te herkennen zijn.
- Splitpennen zijn vervaardigd uit roestvrij staal AISI 304
- Temperatuurbereik: -20 °C tot +200 °C.
- Elke spanschroef wordt vóór levering getest met een proefbelasting van 1,5xWLL (behalve M6 en M8).
- Veiligheidsfactor 5.

Markering:

POWERTEX-spanschroeven met gesloten behuizing zijn als volgt gemarkeerd:

- M6:
 - Symbool van de fabrikant: POWERTEX PRSJ
 - 0,2T
 - Traceerbaarheidscode
- M8:
 - Symbool van de fabrikant: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32T
 - Traceerbaarheidscode
- M10 – M52:
 - Fabrikantsymbool: POWERTEX PRSJ.
 - WLL xxT.
 - Traceerbaarheidscode
 - Conformiteitsmerken CE + UKCA.

Gegevens en afmetingen



Schroef draad	WLL	A	B	C	D	E	G	d	h	L1	L		Gewicht
	ton				mm					mm	min. mm	max. mm	kg
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8 -0,5}	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8 -0,5}	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0 -0,5}	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0 -0,5}	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0 -0,5}	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0 -0,5}	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5 -0,8}	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5 -0,8}	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5 -1,0}	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5 -1,0}	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ^{±2}	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ^{±2}	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*M6 en M8 zijn niet goedgekeurd voor hijswerkzaamheden.

Tolerantie ±5%.

WAARSCHUWING

Het werken met hijsapparatuur en -middelen moet zorgvuldig worden gepland, georganiseerd en uitgevoerd om gevaarlijke situaties te voorkomen. In overeenstemming met de nationale wettelijke voorschriften mogen hijsapparaten en -uitrusting uitsluitend worden gebruikt door personeel dat vertrouwd is met het werk en zowel theoretische als praktische kennis heeft van veilig gebruik. Lees de handleiding voordat u de uitrusting gebruikt. Deze bevat belangrijke informatie over het veilige en correcte gebruik van de uitrusting. Het niet opvolgen van deze instructies kan ernstige gevolgen hebben, waaronder het risico op letsel. Volg naast deze handleiding altijd de geldende nationale voorschriften, die voorrang hebben op deze instructies.

De belasting moet altijd in lijn met de lengteas van de spanschroef worden uitgeoefend. Zijdelingse belasting, buigbelasting en schokbelasting moeten worden vermeden.

Gevaarlijke omstandigheden

In bijzonder gevaarlijke omstandigheden — waaronder offshore-activiteiten, het hijsen van personen of het hijsen van potentieel gevaarlijke lasten zoals gesmolten metalen, corrosieve materialen of splijtbare materialen — moet de mate van gevaar worden beoordeeld door een bevoegd persoon en moet de maximale werklast dienovereenkomstig worden aangepast.

Vóór het eerste gebruik

Zorg ervoor dat het geleverde product overeenkomt met de bestelling en dat het certificaat en de conformiteitsverklaring beschikbaar zijn. Houd een register bij van alle hijsmiddelen en zorg ervoor dat deze regelmatig worden gecontroleerd om te bevestigen dat ze geschikt zijn voor gebruik.

Selectie en installatie

POWERTEX PRSJ-spanschroeven zijn bedoeld voor het spannen, afstellen en vastzetten van staalkabels, kettingen en andere tuigage-assemblages. Maten M10–M52 kunnen ook worden gebruikt voor hijstoepassingen wanneer ze axiaal worden belast en binnen hun maximale werkbelasting blijven.

Kies de juiste maat spanschroeven het juiste maximale werkbelastingvermogen (WLL) voor de beoogde toepassing.

Zorg ervoor dat beide schroefdraaduiteinden gelijkmatig in het spanschroefhuis zijn ingeschroefd en dat er te allen tijde voldoende schroefdraadcontact wordt gehandhaafd. Schroef de spanschroef nooit verder uit dan het maximale verstelbereik en laat de schroefdraaduiteinden nooit verder uitsteken dan het veilige schroefdraadcontact.

Stel het lichaam van de spanschroef af om de vereiste spanning te verkrijgen. Zodra de gewenste afstelling is bereikt, draait u beide borgmoeren stevig vast tegen het lichaam om onbedoeld losraken tijdens het gebruik te voorkomen.

Zorg ervoor dat de klembouten, moeren en splitpennen correct zijn geïnstalleerd vóór gebruik. Draai de moeren vast totdat ze stevig contact maken met de klem. Draai ze niet te vast aan, aangezien de schroefdraad hierdoor beschadigd kan raken.

Gebruik

Vóór elk gebruik moet een dagelijkse inspectie worden uitgevoerd, zie „Dagelijkse inspectie”.

Alle hijswerkzaamheden waarbij POWERTEX-spanschroeven worden gebruikt, moeten goed worden gepland en uitgevoerd.

Altijd:

- Gebruik de spanschroef binnen het opgegeven temperatuurbereik.
- Zorg ervoor dat de hijsuitrusting die aan de spanschroef is bevestigd, geschikt is voor de beoogde toepassing.
- Zorg ervoor dat de last in lijn met de as van de spanschroef wordt aangebracht.
- Verwijder de last voordat u aanpassingen uitvoert.
- Zorg ervoor dat beide schroefdraaduiteinden tijdens de gehele hijsoperatie gelijkmatig in elkaar blijven grijpen.
- Zorg ervoor dat er voldoende schroefdraadcontact is.
- Zorg ervoor dat de borgmoeren stevig zijn aangedraaid voordat de last wordt aangebracht.
- Zorg ervoor dat de klembouten, moeren en splitpennen correct zijn geïnstalleerd.
- Zorg ervoor dat het afstellen van de spanschroef geen verdraaiing veroorzaakt in de staalkabel, ketting of hijsbanden.
- Zorg ervoor dat er zich geen personen onder of in de buurt van de hangende last bevinden.
- Handen en andere lichaamsdelen moeten tijdens hijswerkzaamheden uit de buurt worden gehouden.
- Breng iedereen in de risicogebied op de hoogte voordat u de hijswerkzaamheden uitvoert.
- Hef soepel en voorzichtig.
- Stop de hijsoperatie onmiddellijk als er onzekerheid of afwijkingen worden waargenomen.
- Zet de last neer op een goed voorbereide plek en zorg ervoor dat er niets wordt geplet wanneer de last de grond raakt.

Nooit:

- Gebruik geen spanschroef die beschadigd lijkt te zijn.
- De maximale werkbelasting (WLL) overschrijden.
- Gebruik de maten M6 of M8 niet voor hijswerkzaamheden; deze maten zijn uitsluitend bedoeld voor statische bevestigingswerkzaamheden.
- De schroef aanpassen of draaien terwijl deze onder belasting staat.
- Zet de schroef niet bloot aan zijdelingse, buig- of torsiekrachten.
- Gebruik de spanschroef niet als de borgmoeren loszitten of ontbreken.
- Gebruik de spanschroef niet als de klembouten, moeren of splitpennen ontbreken of beschadigd zijn.
- Laat de schroefdraaduiteinden niet verder uitsteken dan de minimaal vereiste schroefdraadverbinding.
- Sleep de spanschroef niet over de grond.
- Blijf niet onder of in de buurt van hangende lasten staan.
- Gebruik de spanschroef niet om personen op te tillen of te vervoeren.
- Stel de spanschroef niet bloot aan schokbelastingen of stootkrachten.
- Las niet op de spanschroef en onderwerp deze niet aan enige warmtebehandeling.
- Gebruik de spanschroef niet in gevaarlijke omgevingen (bijv. explosieve, zure of sterk alkalische) zonder toestemming van de fabrikant.
- Gebruik de spanschroef niet voor het hijsen van gevaarlijke stoffen, tenzij dit specifiek is goedgekeurd.
- Laat hangende lasten niet onbeheerd achter.

Dagelijkse inspectie

Tijdens het gebruik wordt de spanschroef blootgesteld aan omstandigheden die de veiligheid ervan kunnen beïnvloeden. Het is daarom noodzakelijk om dagelijkse controles uit te voeren en ervoor te zorgen dat de spanschroef veilig is voor verder gebruik. De spanschroef moet buiten gebruik worden gesteld en aan een bevoegde persoon worden voorgelegd voor een grondig onderzoek als vóór elk gebruik een van de volgende gebreken wordt geconstateerd:

- Markeringen zijn onleesbaar.
- De schroefdraad is beschadigd of versleten.
- De buis, de uiteinden van de klemmen, bouten, borgmoeren en splitpennen of andere onderdelen zijn verbogen, verdraaid, vervormd, uitgerekt of gebroken.
- Er zijn scheuren, groeven, overmatige slijtage of corrosie aanwezig.
- Borgmoeren ontbreken of zijn beschadigd.
- Er ontbreken veiligheidsbouten, moeren of splitpennen of deze zijn onjuist gemonteerd.
- Ongelijkmatige of onvoldoende schroefdraadverbinding.
- Er zijn aanwijzingen voor hittedeformatie, lasspatten of booginslagen.
- Er zijn sporen van ongeoorloofd lassen, machinaal bewerken of aanpassingen.
- Andere omstandigheden, waaronder zichtbare schade, die twijfel doen rijzen over het verdere gebruik van de spanschroef.

Grondig onderzoek

Een grondige inspectie moet worden uitgevoerd door een bevoegd persoon met tussenpozen van maximaal twaalf maanden. Deze tussenpoos moet korter zijn indien dit noodzakelijk wordt geacht in het licht van de gebruiksfrequentie, de bedrijfsomstandigheden, de aard van de hijs- of lastverwerkingsactiviteiten en/of de ervaring die is opgedaan met de levensduur van de hijschroef bij gebruik in vergelijkbare omstandigheden. Er moeten verslagen van dergelijke inspecties worden bijgehouden. De producten moeten vóór de inspectie grondig worden gereinigd, zodat ze vrij zijn van olie, vuil en roest. Elke reinigingsmethode die het basismetaal niet beschadigt, is aanvaardbaar. Te vermijden methoden zijn die waarbij zuren worden gebruikt, oververhitting optreedt, metaal wordt verwijderd of metaal wordt verplaatst waardoor scheuren of oppervlaktefouten kunnen worden bedekt. Er moet voor voldoende verlichting worden gezorgd om tekenen van slijtage, vervorming of uitwendige schade te kunnen opsporen. Onderdelen die versleten, vervormd, gescheurd, zichtbaar vervormd of ernstig gecorrodeerd zijn, of die afzettingen vertonen die niet kunnen worden verwijderd, moeten worden afgedankt en vervangen. Kleine beschadigingen, zoals deukjes en groeven, mogen door voorzichtig slijpen of vijlen worden verwijderd. Het oppervlak moet vloeiend overgaan in het aangrenzende materiaal zonder abrupte verandering van doorsnede. De oorspronkelijke of catalogusafmetingen mogen op geen enkel punt rond de buis of bout met meer dan 10% zijn verminderd.

Reparatie

Een beschadigde spanschroef mag nooit worden aangepast, gerepareerd of omgevormd.

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegd persoon of door de fabrikant, en het is belangrijk om uitsluitend originele reserveonderdelen te gebruiken.

Opslag

Wanneer de tuigageschroeven niet in gebruik zijn, moeten ze in een droge en schone ruimte worden bewaard. Ze mogen niet op de grond worden achtergelaten, waar ze beschadigd kunnen raken. Als het waarschijnlijk is dat het product enige tijd niet zal worden gebruikt, moet het worden gereinigd, gedroogd en tegen corrosie worden beschermd, bijvoorbeeld door het licht in te oliën.

Einde van het gebruik/afvoer

Powertex-spanschroeven moeten worden gesorteerd en afgevoerd als algemeen staalschroot. De splitpen is vervaardigd uit roestvrij staal AISI 304.

Disclaimer

Wij behouden ons het recht voor om het productontwerp, de materialen, specificaties of instructies zonder voorafgaande kennisgeving en zonder verplichtingen jegens derden te wijzigen. Indien het product op enigerlei wijze wordt gewijzigd of indien het wordt gecombineerd met een niet-compatibel product of onderdeel, aanvaardt SCM Citra OY geen verantwoordelijkheid voor de gevolgen met betrekking tot de veiligheid van het product.

Gebruikershandleidingen en conformiteitsverklaring

U kunt de meest recente en bijgewerkte gebruikershandleiding en conformiteitsverklaring altijd op het internet vinden. De gebruikershandleiding wordt voortdurend bijgewerkt en is alleen geldig in de nieuwste versie. Let op! De Engelse versie is de originele handleiding. De gebruikershandleiding en de conformiteitsverklaring zijn te downloaden via de volgende link: www.powertex-products.com/manuals



Vis de fixation à corps fermé POWERTEX

Manuel d'utilisation (FR)

AVERTISSEMENT

L'utilisation des appareils et équipements de levage doit être soigneusement planifiée, organisée et exécutée afin d'éviter toute situation dangereuse. Conformément à la réglementation nationale en vigueur, les appareils et équipements de levage ne doivent être utilisés que par du personnel familiarisé avec le travail et disposant de connaissances théoriques et pratiques sur leur utilisation en toute sécurité. Avant d'utiliser l'équipement, il est impératif de lire le mode d'emploi. Celui-ci contient des informations importantes sur la manière d'utiliser l'équipement correctement et en toute sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves conséquences, notamment un risque de blessure. Outre ce mode d'emploi, respectez toujours la réglementation nationale en vigueur, qui prévaut sur ces instructions.

La charge doit toujours être appliquée dans l'axe longitudinal du vérin à vis. Les charges latérales, les charges de flexion et les charges d'impact doivent être évitées.

Conditions dangereuses

Dans des conditions particulièrement dangereuses — notamment lors d'activités offshore, du levage de personnes ou de charges potentiellement dangereuses telles que des métaux en fusion, des matériaux corrosifs ou des matières fissiles —, le degré de danger doit être évalué par une personne compétente et la charge maximale d'utilisation ajustée en conséquence.

Avant la première utilisation

Assurez-vous que le produit livré correspond à la commande et que le certificat et la déclaration de conformité sont disponibles. Tenez un registre de tous les équipements de levage et veillez à ce qu'ils soient régulièrement contrôlés afin de confirmer leur aptitude à l'emploi.

Sélection et installation

Les vis de haubanage POWERTEX PRSJ sont destinées à la mise en tension, au réglage et à la fixation de câbles métalliques, de chaînes et d'autres assemblages de haubanage. Les tailles M10 à M52 peuvent également être utilisées dans des applications de levage lorsqu'elles sont soumises à une charge axiale et dans les limites de leur charge maximale d'utilisation.

Choisissez la taille de vis de serrage et la limite de charge de travail (WLL) adaptées à l'application prévue.

Assurez-vous que les deux extrémités filetées sont engagées de manière égale dans le corps et qu'un engagement suffisant du filetage est maintenu à tout moment. Ne prolongez jamais le tendeur au-delà de sa plage de réglage maximale et n'exposez jamais les extrémités filetées au-delà de l'engagement de filetage sécurisé.

Réglez le corps du tendeur pour obtenir la tension requise. Une fois le réglage souhaité atteint, serrez fermement les deux écrous de blocage contre le corps afin d'éviter tout desserrage involontaire pendant l'utilisation.

Assurez-vous que les boulons de mâchoire, les écrous et les goupilles fendues sont correctement installés avant utilisation. Serrez les écrous jusqu'à ce qu'ils soient en contact ferme avec la mâchoire. Ne serrez pas excessivement, car cela pourrait endommager le filetage.

Utilisation

Une inspection quotidienne doit être effectuée avant chaque utilisation ; voir « Inspection quotidienne ».

Toutes les opérations de levage utilisant des vis d'arrimage POWERTEX doivent être correctement planifiées et exécutées.

Toujours :

- Utilisez le tirant dans la plage de température spécifiée.
- Assurez-vous que l'équipement de levage relié au tirant est adapté à l'application prévue.
- S'assurer que la charge est appliquée dans l'axe du tirant.
- Retirez la charge avant de procéder à tout réglage.
- Assurez-vous que les deux extrémités filetées restent engagées de manière égale tout au long de l'opération de levage.
- Assurez-vous que l'engagement du filetage est suffisant.
- Assurez-vous que les écrous de blocage sont bien serrés avant la mise en charge.
- Assurez-vous que les boulons, écrous et goupilles fendues des mâchoires sont correctement installés.
- Veillez à ce que le réglage de la vis de levage n'entraîne pas de torsion du câble métallique, de la chaîne ou des élingues.
- Veillez à ce qu'aucune personne ne se trouve sous ou à proximité de la charge suspendue.
- Les mains et les autres parties du corps doivent être tenues à l'écart pendant les opérations de levage.
- Informez toutes les personnes se trouvant dans la zone à risque avant de procéder au levage.
- Effectuez le levage en douceur et avec précaution.
- Interrompez immédiatement l'opération de levage si vous constatez le moindre doute ou la moindre anomalie.
- Déposez la charge sur un emplacement bien préparé et assurez-vous que rien ne soit écrasé lors de la pose au sol.

Ne jamais :

- Utiliser un vérin à vis qui semble endommagé.
- Ne dépassez pas la charge maximale d'utilisation (CMU).
- N'utilisez pas les tailles M6 ou M8 pour les opérations de levage ; ces tailles sont destinées exclusivement aux opérations d'arrimage statique.
- Ne pas régler ni faire pivoter le corps du vérin à vis lorsqu'il est sous charge.
- N'appliquez pas de charges latérales, de charges de flexion ou de charges de torsion.
- N'utilisez pas le tirant si les écrous de blocage sont desserrés ou manquants.
- Utiliser le tirant si les boulons, écrous ou goupilles fendues des mâchoires sont manquants ou endommagés.
- Ne pas exposer les extrémités filetées au-delà de l'engagement minimal requis du filetage.
- Ne traînez pas le tirant au sol.
- Ne restez pas sous ou à proximité de charges suspendues.
- N'utilisez pas le tirant pour soulever ou transporter des personnes.
- Ne soumettez pas le tirant à des charges brusques ou à des chocs.
- Ne soudez pas le tirant à vis et ne le soumettez à aucun traitement thermique.
- N'utilisez pas le tirant dans des environnements dangereux (par exemple, explosifs, acides ou fortement alcalins) sans l'accord du fabricant.
- N'utilisez pas le tirant de levage pour soulever des matières dangereuses, sauf autorisation expresse.
- Ne laissez pas les charges suspendues sans surveillance.

Inspection quotidienne

Au cours de son utilisation, le tirant est soumis à des conditions susceptibles d'affecter sa sécurité. Il est donc nécessaire d'effectuer des contrôles quotidiens et de s'assurer que le tirant peut continuer à être utilisé en toute sécurité. Le tirant doit être mis hors service et confié à une personne compétente pour un examen approfondi si l'un des défauts suivants est constaté avant chaque utilisation :

- Les marquages ne sont pas lisibles.
- Les filets sont endommagés ou usés.
- Le tube, les extrémités des mâchoires, les boulons, les écrous de blocage, les goupilles fendues ou d'autres composants sont tordus, déformés, étirés ou cassés.
- Des fissures, des entailles, une usure excessive ou de la corrosion sont présentes.
- Les écrous de blocage sont manquants ou endommagés.
- Les boulons de sécurité, les écrous ou les goupilles fendues sont manquants ou mal installés.
- Engagement du filetage inégal ou insuffisant.
- Signes de dommages dus à la chaleur, de projections de soudure ou de traces d'arc électrique.
- Traces de soudure, d'usinage ou de modification non autorisés.
- Autres anomalies, y compris des dommages visibles, suscitant des doutes quant à la poursuite de l'utilisation du tirant à vis.

Examen approfondi

Un examen approfondi doit être effectué par une personne compétente à des intervalles ne dépassant pas douze mois. Cet intervalle doit être raccourci si cela est jugé nécessaire au vu de la fréquence d'utilisation, des conditions d'exploitation, de la nature des opérations de levage ou de manutention de charges et/ou de l'expérience acquise concernant la durée de vie des vis de levage utilisées dans des circonstances similaires. Les comptes rendus de ces examens doivent être conservés. Les produits doivent être soigneusement nettoyés afin d'être exempts d'huile, de saleté et de rouille avant l'examen. Toute méthode de nettoyage n'endommageant pas le métal de base est acceptable. Les méthodes à éviter sont celles faisant appel à des acides, à une surchauffe, à l'enlèvement de métal ou à un déplacement de métal susceptible de masquer des fissures ou des défauts de surface. Un éclairage adéquat doit être prévu pour détecter tout signe d'usure, de déformation ou de dommage externe. Les composants usés, déformés, fissurés, visiblement déformés, fortement corrodés ou présentant des dépôts impossibles à éliminer doivent être mis au rebut et remplacés. Les dommages mineurs, tels que les entailles et les rainures, peuvent être éliminés par un meulage ou un limage soigneux. La surface doit se fondre harmonieusement dans le matériau adjacent, sans changement brusque de section. La réduction des dimensions d'origine ou indiquées au catalogue ne doit pas dépasser 10 % en aucun point autour du tube ou du boulon.

Réparation

Ne modifiez, ne réparez et ne remodelez jamais un tendeur endommagé.

Les réparations ne doivent être effectuées que par une personne compétente ou par le fabricant, et il est important de n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

Stockage

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les tendeurs à vis doivent être conservés dans un endroit sec et propre. Ils ne doivent pas être laissés au sol, où ils risqueraient d'être endommagés. S'il est probable que le produit reste inutilisé pendant un certain temps, il doit être nettoyé, séché et protégé contre la corrosion, par exemple en étant légèrement huilé.

Fin de vie/Élimination

Les vis de haubannage Powertex doivent être triées et mises au rebut comme de la ferraille d'acier ordinaire. La goupille fendue de retenue est en acier inoxydable AISI 304.

Clause de non-responsabilité

Nous nous réservons le droit de modifier la conception, les matériaux, les spécifications ou les instructions du produit sans préavis et sans obligation envers des tiers. Si le produit est modifié de quelque manière que ce soit, ou s'il est associé à un produit ou un composant non compatible, SCM Citra OY décline toute responsabilité quant aux conséquences sur la sécurité du produit.

Manuels d'utilisation et déclaration de conformité

Vous pouvez toujours trouver la dernière version mise à jour du manuel d'utilisation et de la déclaration de conformité sur notre site web. Le manuel d'utilisation est mis à jour en permanence et n'est valable que dans sa dernière version. NB ! La version anglaise est la version originale. Le manuel d'utilisation et la déclaration de conformité sont disponibles en téléchargement via le lien suivant : www.powertex-products.com/manuals



Tornillo de amarre de cuerpo cerrado POWERTEX

Manual de usuario (ES)

Descripción

Los tornillos de amarre de cuerpo cerrado Powertex PRSJ son tornillos de amarre de alta calidad. Los tamaños M10–M52 están destinados a aplicaciones de elevación y amarre estático. Los tamaños M6 y M8 están destinados exclusivamente a aplicaciones de amarre estático y no están homologados para la elevación.

Los tornillos PRSJ presentan las siguientes características:

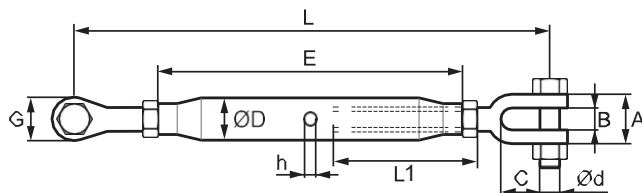
- Diseño compacto y ligero
- Tratamiento superficial:
 - M6 y M8: todas las piezas electrogalvanizadas.
 - M10, M12 y M16: todas las piezas con recubrimiento de Zn-Ni de 8-12 μm como mínimo o galvanizadas por inmersión en caliente (HDG), con un espesor mínimo de 54 μm .
 - M20-M52: Todas las piezas galvanizadas por inmersión en caliente (HDG), con un espesor mínimo de 54 μm
- Los pernos y las tuercas están pintados adicionalmente en azul y rojo para facilitar su rápida identificación como piezas originales de Powertex.
- Los pasadores de retención están fabricados en acero inoxidable AISI 304
- Rango de temperatura: de -20 °C a +200 °C.
- Cada tornillo de amarre se somete a una prueba de carga de comprobación de 1,5 veces la carga máxima de trabajo (WLL) antes de su entrega (excepto los de M6 y M8).
- Factor de seguridad 5.

Marcado:

Los tornillos de amarre de cuerpo cerrado POWERTEX están marcados de la siguiente manera:

- M6:
 - Símbolo del fabricante: POWERTEX PRSJ
 - 0,2T
 - Código de trazabilidad
- M8:
 - Símbolo del fabricante: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32 T
 - Código de trazabilidad
- M10 – M52
 - Símbolo del fabricante: POWERTEX PRSJ.
 - Carga máxima de trabajo (WLL) xxT.
 - Código de trazabilidad
 - Marcas de conformidad CE + UKCA.

Datos y dimensiones



Rosca	Carga máxima de trabajo (WLL) tonelada	A	B	C	D	E	G	d	h	L1	L	Peso	
					mm					mm	mín. mm	máx. mm	kg
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8 -0,5}	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8 -0,5}	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0 -0,5}	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0 -0,5}	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0 -0,5}	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0 -0,5}	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5 -0,8}	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5 -0,8}	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5 -1,0}	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5 -1,0}	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ^{±2}	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ^{±2}	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*M6 y M8 no homologados para elevación.

Tolerancia $\pm 5\%$.

ADVERTENCIA

El trabajo con dispositivos y equipos de elevación debe planificarse, organizarse y ejecutarse con cuidado para evitar situaciones de peligro. De conformidad con la normativa legal nacional, los dispositivos y equipos de elevación solo deben ser utilizados por personal que esté familiarizado con el trabajo y que posea conocimientos tanto teóricos como prácticos sobre su uso seguro. Antes de utilizar el equipo, es imprescindible leer el manual de instrucciones. Este contiene información importante sobre cómo utilizar el equipo de forma segura y correcta. El incumplimiento de estas instrucciones puede acarrear graves consecuencias, incluido el riesgo de lesiones. Además de este manual de instrucciones, siga siempre la normativa nacional vigente, que prevalece sobre estas instrucciones.

La carga deberá aplicarse siempre en línea con el eje longitudinal del tornillo de amarre. Deben evitarse las cargas laterales, las cargas de flexión y las cargas de impacto.

Condiciones de riesgo

En condiciones especialmente peligrosas —incluidas las actividades en alta mar, la elevación de personas o la elevación de cargas potencialmente peligrosas, como metales fundidos, materiales corrosivos o materiales fisiónables—, una persona competente debe evaluar el grado de peligro y ajustar el límite de carga de trabajo en consecuencia.

Antes del primer uso

Asegúrese de que el producto entregado se ajusta al pedido y de que se dispone del certificado y de la declaración de conformidad. Mantenga un registro de todos los equipos de elevación y asegúrese de que se revisen periódicamente para confirmar que son aptos para su uso.

Selección e instalación

Los tornillos de amarre POWERTEX PRSJ están diseñados para tensar, ajustar y fijar cables metálicos, cadenas y otros conjuntos de amarre. Los tamaños M10–M52 también pueden utilizarse en aplicaciones de elevación cuando se someten a una carga axial y dentro de su límite de carga de trabajo.

Seleccione el tamaño correcto de tornillo de amarre y el límite de carga de trabajo (WLL) para la aplicación prevista.

Asegúrese de que ambos extremos roscados estén igualmente enroscados en el cuerpo y de que se mantenga en todo momento un acoplamiento suficiente de la rosca. Nunca extienda el tornillo de amarre más allá de su rango máximo de ajuste ni exponga los extremos roscados más allá del acoplamiento seguro de la rosca.

Ajuste el cuerpo del tornillo de amarre para obtener la tensión requerida. Una vez alcanzado el ajuste deseado, apriete firmemente ambas tuercas de bloqueo contra el cuerpo para evitar que se aflojen involuntariamente durante el uso.

Asegúrese de que los pernos de las mordazas, las tuercas y los pasadores de seguridad estén correctamente instalados antes de su uso. Apriete las tuercas hasta que hagan contacto firme con la mordaza. No las apriete en exceso, ya que podrían dañarse las roscas.

Uso

Se debe realizar una inspección diaria antes de cada uso; consulte «Inspección diaria».

Todas las operaciones de elevación en las que se utilicen tornillos de amarre POWERTEX deben planificarse y ejecutarse adecuadamente.

Siempre:

- Utilice el tornillo de amarre dentro del rango de temperatura especificado.
- Asegúrese de que el equipo de elevación conectado al tornillo de amarre sea adecuado para la aplicación prevista.
- Asegúrese de que la carga se aplique en línea con el eje del tornillo de amarre.
- Retire la carga antes de realizar cualquier ajuste.
- Asegúrese de que ambos extremos roscados permanezcan igualmente enroscados durante toda la operación de elevación.
- Asegúrese de que haya suficiente acoplamiento de la rosca.
- Asegúrese de que las tuercas de bloqueo estén bien apretadas antes de aplicar la carga.
- Asegúrese de que los pernos, tuercas y pasadores de las mordazas estén correctamente instalados.
- Asegúrese de que el ajuste del tornillo de amarre no provoque torsión en el cable metálico, la cadena o las eslingas.
- Asegúrese de que no haya nadie debajo ni cerca de la carga suspendida.
- Las manos y otras partes del cuerpo deben mantenerse alejadas durante las operaciones de elevación.
- Informe a todas las personas que se encuentren en la zona de riesgo antes de realizar la elevación.
- Realice la elevación de forma suave y cuidadosa.
- Detenga la operación de elevación inmediatamente si observa cualquier incertidumbre o anomalía.
- Deposite la carga en un lugar de apoyo debidamente preparado y asegúrese de que nada resulte aplastado al posar la carga en el suelo.

Nunca:

- Utilice un tornillo de amarre que parezca estar dañado.
- No exceda el límite de carga de trabajo (WLL).
- Utilizar los tamaños M6 o M8 para operaciones de elevación, ya que estos tamaños están destinados exclusivamente a operaciones de amarre estático.
- Ajuste o gire el cuerpo mientras el tornillo de amarre esté sometido a carga.
- Aplicar cargas laterales, de flexión o de torsión.
- Utilizar el tornillo de amarre si las tuercas de bloqueo están sueltas o faltan.
- Utilizar el tornillo de amarre si faltan o están dañados los pernos de las mordazas, las tuercas o los pasadores.
- Deje al descubierto los extremos roscados más allá del acoplamiento mínimo requerido de la rosca.
- Arrastrar el tornillo de amarre por el suelo.
- Permanecer debajo o cerca de cargas suspendidas.
- Utilizar el tornillo de amarre para elevar o transportar personas.
- Exponer el tornillo de amarre a cargas de choque o fuerzas de impacto.
- No suelde el tornillo de amarre ni lo someta a ningún tratamiento térmico.
- Utilizar el tornillo de amarre en entornos peligrosos (por ejemplo, explosivos, ácidos o muy alcalinos) sin la autorización del fabricante.
- Utilizar el tornillo de amarre para elevar materiales peligrosos, salvo que esté específicamente homologado para ello.
- Dejar cargas suspendidas sin vigilancia.

Inspección diaria

Durante su uso, el tornillo de amarre se ve sometido a condiciones que pueden afectar a su seguridad. Por lo tanto, es necesario realizar comprobaciones diarias y asegurarse de que el tornillo de amarre sea seguro para seguir utilizándolo. El tornillo de amarre debe retirarse del servicio y remitirse a una persona competente para que lo examine a fondo si se observa alguno de los siguientes defectos antes de cada uso:

- Las marcas no son legibles.
- Las roscas están dañadas o desgastadas.
- El tubo, los extremos de las mordazas, los pernos, las tuercas de bloqueo y los pasadores de seguridad u otros componentes están doblados, torcidos, deformados, estirados o rotos.
- Hay grietas, hendiduras, desgaste excesivo o corrosión.
- Faltan tuercas de bloqueo o están dañadas.
- Faltan pernos de seguridad, tuercas o pasadores de seguridad, o están mal instalados.
- Enganche desigual o insuficiente de la rosca.
- Hay indicios de daños por calor, salpicaduras de soldadura o marcas de arco eléctrico.
- Hay indicios de soldaduras, mecanizados o modificaciones no autorizados.
- Otras condiciones, incluidos los daños visibles, que susciten dudas sobre la posibilidad de seguir utilizando el tornillo de amarre.

Inspección exhaustiva

Una persona competente debe llevar a cabo un examen exhaustivo a intervalos que no superen los doce meses. Este intervalo debe ser menor si se considera necesario, teniendo en cuenta la frecuencia de uso, las condiciones de servicio, la naturaleza de las actividades de elevación o manipulación de cargas y/o la experiencia adquirida sobre la vida útil de los tornillos de amarre utilizados en circunstancias similares. Deben conservarse registros de dichos exámenes. Los productos deben limpiarse a fondo para eliminar cualquier resto de aceite, suciedad y óxido antes del examen. Cualquier método de limpieza que no dañe el metal base es aceptable. Deben evitarse los métodos que utilicen ácidos, el sobrecalentamiento, la eliminación de metal o el movimiento del metal que pueda ocultar grietas o defectos superficiales. Debe disponerse de una iluminación adecuada para detectar cualquier signo de desgaste, deformación o daño externo. Los componentes que estén desgastados, deformados, agrietados, visiblemente deformados, gravemente corroídos o que presenten depósitos que no puedan eliminarse deben desecharse y sustituirse. Los daños menores, como muescas y hendiduras, pueden eliminarse mediante un esmerilado o limado cuidadoso. La superficie debe integrarse suavemente en el material adyacente sin cambios bruscos de sección. La reducción no debe superar el 10 % de las dimensiones originales o de catálogo en ningún punto alrededor del tubo o del perno.

Reparación

Nunca modifique, repare ni remodele un tornillo de amarre que haya sufrido daños.

Las reparaciones solo pueden ser realizadas por una persona competente o por el fabricante, y es importante utilizar únicamente piezas de recambio originales.

Almacenamiento

Cuando no se utilicen, los tornillos de amarraje deben guardarse en un lugar seco y limpio. No deben dejarse en el suelo, donde podrían sufrir daños. Si es probable que el producto vaya a estar fuera de uso durante algún tiempo, debe limpiarse, secarse y protegerse contra la corrosión, por ejemplo, aplicándole un ligero aceite.

Fin de la vida útil/Eliminación

Los tornillos de amarre Powertex deben clasificarse y desecharse como chatarra de acero general. El pasador de retención está fabricado en acero inoxidable AISI 304.

Exención de responsabilidad

Nos reservamos el derecho a modificar el diseño, los materiales, las especificaciones o las instrucciones del producto sin previo aviso y sin obligación alguna para terceros. Si el producto se modifica de cualquier forma, o si se combina con un producto o componente no compatible, SCM Citra OY no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias relativas a la seguridad del producto.

Manuales de usuario y declaración de conformidad

Siempre podrá encontrar el manual de usuario y la declaración de conformidad más recientes y actualizados en la web. El manual de usuario se actualiza continuamente y solo es válido en su última versión. ¡Atención! La versión en inglés es la instrucción original. El manual de usuario y la declaración de conformidad se pueden descargar en el siguiente enlace: www.powertex-products.com/manuals



POWERTEX slēgta korpusa spriegotājs

Lietotāja rokasgrāmata (LV)

Apraksts

PowerTex slēgtā korpusa spriegotājs PRSJ ir augstas kvalitātes spriegotājs. Izmēri M10–M52 ir paredzēti celšanas un statiskās nostiprināšanas darbiem. Izmēri M6 un M8 ir paredzēti tikai statiskās nostiprināšanas darbiem un nav apstiprināti celšanai.

PRSJ spriegotājiem ir šādas īpašības:

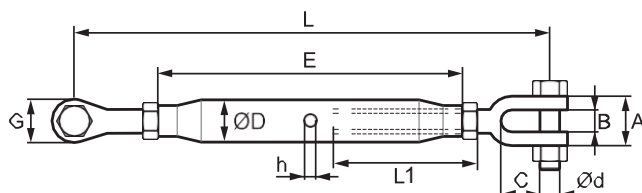
- Kompakta, viegla konstrukcija
- Virsmas apstrāde:
 - M6 un M8: visas detaļas ir elektrolītiski cinkotas.
 - M10, M12 un M16: visas detaļas ir pārklātas ar Zn-Ni slāni, vismaz 8–12 μm, vai karsti cinkotas (HDG), vismaz 54 μm.
 - M20–M52: visas detaļas ir karsti cinkotas (HDG), vismaz 54 μm
- Skrūves un uzgriežņi ir papildus nokrāsoti zilā un sarkanā krāsā, lai tos varētu ātri un viegli atpazīt kā oriģinālās PowerTex detaļas.
 - Fiksējošās tapas ir izgatavotas no nerūsējošā tērauda AISI 304
 - Temperatūras diapazons: no -20 °C līdz +200 °C.
 - Katrs spriegotājs pirms piegādes tiek pakļauts pārbaudes slodzei, kas ir 1,5 reizes lielāka par maksimālo darba slodzi (izņemot M6 un M8).
 - Drošības koeficients 5.

Marķējums:

POWERTEX spriegotājs ar slēgtu korpusu ir marķēts šādi:

- M6:
 - Ražotāja simbols: POWERTEX PRSJ
 - 0,2T
 - Izsekojamības kods
- M8:
 - Ražotāja simbols: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32T
 - Izsekojamības kods
- M10 – M52
 - Ražotāja simbols: POWERTEX PRSJ.
 - WLL xxT.
 - Izsekojamības kods
 - Atbilstības marķējumi CE + UKCA.

Dati un izmēri



Vītne	WLL tonnas	A	B	C	D	E	G	d	h	L1	L min. mm	L maks. mm	Svars kg
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8 -0,5}	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8 -0,5}	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0 -0,5}	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0 -0,5}	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0 -0,5}	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0 -0,5}	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5 -0,8}	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5 -0,8}	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5 -1,0}	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5 -1,0}	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ⁺²	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ⁺²	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*M6 un M8 nav apstiprināti celšanai.

Pielaide ±5 %.

BRĪDINĀJUMS

Darbs ar pacelšanas ierīcēm un aprīkojumu ir rūpīgi jāplāno, jāorganizē un jāveic, lai novērstu bīstamas situācijas. Saskaņā ar valsts normatīvajiem aktiem pacelšanas ierīces un aprīkojumu drīkst izmantot tikai personāls, kas ir iepazinies ar darbu un kam ir gan teorētiskas, gan praktiskas zināšanas par drošu lietošanu. Pirms aprīkojuma lietošanas ir jāizlasa lietošanas instrukcija. Tajā ir sniegta svarīga informācija par to, kā aprīkojumu lietot droši un pareizi. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnas sekas, tostarp traumu risku. Papildus šai lietošanas instrukcijai vienmēr ievērojiet spēkā esošos valsts noteikumus, kuriem ir priekšroka salīdzinājumā ar šīm instrukcijām.

Slodze vienmēr jāpiemēro paralēli spriegotāja gareniskajai asij. Jāizvairās no sānu slodzēm, lieces slodzēm un trieciena slodzēm.

Bīstami apstākļi

Īpaši bīstamos apstākļos — tostarp, veicot darbus atklātā jūrā, paceļot cilvēkus vai potenciāli bīstamas kravas, piemēram, kausētus metālus, korozīvus materiālus vai skaldāmos materiālus — bīstamības pakāpi jānovērtē kompetentai personai, un darba slodzes robeža jāpielāgo atbilstoši.

Pirms pirmās lietošanas

Pārliedzinieties, ka piegādātais produkts atbilst pasūtījumam un ka ir pieejams sertifikāts un atbilstības deklarācija. Veidojiet reģistru par visām pacelšanas iekārtām un pārliedzinieties, ka tās tiek regulāri pārbaudītas, lai apstiprinātu to lietošanas piemērotību.

Izvēle un uzstādīšana

POWERTEX PRSJ spriegotājs ir paredzēts trošu, ķēžu un citu trošu savienojumu nostiepšanai, regulēšanai un nostiprināšanai. Izmēri M10–M52 var tikt izmantoti arī celšanas darbos, ja slodze tiek pielikta aksiāli un nepārsniedz to darba slodzes robežu.

Izvēlieties pareizo spriegotājā izmēru un darba slodzes robežu (WLL) paredzētajai lietošanai.

Pārliedzinieties, ka abi gali ir vienādi ieskrūvēti korpusā un ka vienmēr tiek saglabāts pietiekams vītņu savienojums. Nekad neizvelciet spriegošanas skrūvi ārpus tās maksimālā regulēšanas diapazona un neizņemiet galus ārpus droša vītņu savienojuma.

Noregulējiet spriegotāja korpusu, lai panāktu nepieciešamo spriegumu. Kad ir panākta vēlamā regulēšana, abas fiksējošās uzgriežņus cieši pievelciet pret korpusu, lai novērstu nejaušu atslābumu ekspluatācijas laikā.

Pirms lietošanas pārliedzinieties, ka skrūves, uzgriežņi un tapas ir pareizi uzstādītas. Pieskrūvējiet uzgriežņus, līdz tie cieši. Nepieskrūvējiet pārāk cieši, jo var tikt bojātas vītnes.

Lietošana

Pirms katras lietošanas reizes ir jāveic ikdienas pārbaude, skatiet sadaļu „Ikdienas pārbaude”.

Visas pacelšanas darbības, kurās tiek izmantotas POWERTEX spriegotāji, ir pienācīgi jāplāno un jāveic.

Vienmēr:

- Izmantojiet spriegotāju norādītajā temperatūras diapazonā.
- Pārliecinieties, ka pie skrūves pievienotais pacelšanas aprīkojums ir piemērots paredzētajam lietojumam.
- Pārliecinieties, ka slodze tiek pielikta vienā līnijā ar spriegotāja asi.
- Pirms jebkādu regulējumu veikšanas noņemiet kravu.
- Pārliecinieties, ka abas vītņotās galvas paliek vienādi ieskrūvētas visā pacelšanas procesa laikā.
- Pārliecinieties, ka vītņu savienojums ir pietiekams.
- Pirms slodzes uzlikšanas pārliecinieties, ka fiksējošie uzgriežņi ir droši pievilkti.
- Pārliecinieties, ka spriegotāja skrūves uzgriežņi un sadalošās tapas ir pareizi uzstādītas.
- Pārliecinieties, ka spriegotāja regulēšana nerada vērpes trossē, ķēdē vai stropēs.
- Pārliecinieties, ka zem karājošās kravas vai tās tuvumā neatrodas cilvēki.
- Rokas un citas ķermeņa daļas pacelšanas laikā jātur attālumā.
- Pirms pacelšanas informējiet visus, kas atrodas bīstamajā zonā.
- Paceliet vienmērīgi un uzmanīgi.
- Ja rodas kādas neskaidrības vai tiek novērotas novirzes no normas, nekavējoties pārtrauciet pacelšanas darbību.
- Nolaiziet kravu uz labi sagatavotas nolaišanas vietas un pārliecinieties, ka kravu nolaižot, nekas netiek saspiests.

Nekad:

- Nelietojiet spriegotāju, kas izskatās bojāts.
- Nepārsniedziet darba slodzes robežu (WLL).
- Neizmantojiet M6 vai M8 izmērus pacelšanas darbiem, jo šie izmēri ir paredzēti tikai statiskām nostiprināšanas darbībām.
- Neregulējiet vai nepagrieziet korpusu, kamēr spriegotājs ir noslogots.
- Neuzlieciet sānu, lieces vai griezes slodzi.
- Nelietojiet spriegotāju, ja fiksējošie uzgriežņi ir vaļīgi vai trūkst.
- Nelietojiet spriegotāji, ja skrūves, uzgriežņi vai sadalošās tapas trūkst vai ir bojātas.
- Neatklājiet vītņotos galus vairāk, nekā to prasa minimālā nepieciešamā vītņnes saķere.
- Nevilciet spriegotāju pa zemi.
- Neatrodieties zem karājošām kravām vai to tuvumā.
- Nelietojiet spriegotāju cilvēku pacelšanai vai pārvietošanai.
- Nepakļaujiet spriegotāja triecienu slodzēm vai trieciena spēkiem.
- Nevajadzētu veikt spriegotāja metināšanu vai pakļaut to jebkādi termiskai apstrādei.
- Nelietojiet spriegotāju bīstamās vidēs (piemēram, sprādzienbīstamās, skābās vai stipri sārmainās) bez ražotāja atļaujas.
- Nelietojiet spriegotāju bīstamu materiālu pacelšanai, ja vien tas nav īpaši apstiprināts.
- Neatstājiet karājošos kravas bez uzraudzības.

Ikdienas pārbaude

Ekspluatācijas laikā spriegotājs tiek pakļauts apstākļiem, kas var ietekmēt tā drošību. Tāpēc ir nepieciešams veikt ikdienas pārbaudes un pārliecināties, ka spriegotājs ir drošs turpmākai lietošanai. Ja pirms katras lietošanas reizes tiek novērots kāds no šādiem defektiem, spriegotājs ir jāizņem no ekspluatācijas un jānodod kompetentai personai rūpīgai pārbaudei:

- Marķējumi nav salasāmi.
- Vītņnes ir bojātas vai nolietotas.
- Korpusi, gali, krūves, fiksējošie uzgriežņi un sadalošās tapas vai citas detaļas ir saliekas, savītas, deformētas, izstieptas vai salauztas.
- Ir redzamas plaisas, rievās, pārmērīga nodiluma pazīmes vai korozija.
- Trūkst fiksējošo uzgriežņu vai tie ir bojāti.
- Trūkst drošības skrūvju, uzgriežņu vai sadalošo tapu vai tie ir nepareizi uzstādīti.
- Nevienmērīga vai nepietiekama vītņu saskare.
- Ir redzamas pazīmes, kas liecina par termisko bojājumu, metināšanas šļakatām vai loka triecieniem.
- Pazīmes, kas liecina par neatļautu metināšanu, mehānisku apstrādi vai modifikāciju.
- Citi apstākļi, tostarp redzami bojājumi, kas rada šaubas par troses spriegotāja turpmāku lietošanu.

Rūpīga pārbaude

Rūpīgu pārbaudi veic kompetenta persona ne retāk kā reizi divpadsmit mēnešos. Šis intervāls jāsaīsina, ja tas tiek uzskatīts par nepieciešamu, ņemot vērā izmantošanas biežumu, ekspluatācijas apstākļus, celšanas vai kravas pārvietošanas darbību veidu un/vai pieredzi, kas gūta, ekspluatējot spriegotājus līdzīgos apstākļos. Par šādām pārbaudēm jāveic uzskaitē. Pirms pārbaudes izstrādājumi ir rūpīgi jānotīra, lai tie būtu bez eļļas, netīrumiem un rūsas. Ir pieļaujama jebkura tīrīšanas metode, kas nesabojā pamatmetālu. Jāizvairās no metodēm, kurās tiek izmantotas skābes, pārkaršana, metāla noņemšana vai metāla pārvietošana, kas var noslēpt plīsumus vai virsmas defektus. Ir jānodrošina pietiekams apgaismojums, lai varētu konstatēt jebkādas nodiluma, deformācijas vai ārējo bojājumu pazīmes. Komponenti, kas ir nodiluši, deformēti, plīsuši, redzami deformēti, stipri korodējuši vai uz kuriem ir nogulsnes, kuras nevar noņemt, ir jāizmet un jāaizstāj. Nelielus bojājumus, piemēram, iecirtumus un rievās, var noņemt, uzmanīgi noslīpējot vai vilējot. Virsmai ir jāpāriet vienmērīgi uz blakus esošo materiālu bez pēkšņām šķērsgrīzuma izmaiņām. Sākotnējo vai katalogā norādīto izmēru samazinājums nedrīkst pārsniegt 10 % jebkurā vietā ap korpusu vai vītņiem.

Remonts

Nekad nemodificējiet, nelabojiet vai nepārveidojiet bojātu spriegotāju.

Remontu drīkst veikt tikai kompetenta persona vai ražotājs, un ir svarīgi izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.

Uzglabāšana

Kad spriegotāji netiek lietoti, tie jāuzglabā sausā un tīrā vietā. Tos nedrīkst atstāt uz zemes, kur tie var tikt bojāti. Ja ir iespējams, ka izstrādājums kādu laiku netiks lietots, tas jānotīra, jānožāvē un jāaizsargā pret koroziju, piemēram, viegli ieeļļojot.

Lietošanas beigšana/utilizācija

„Powertex” spriegotāji jāšķiro/jāutilizē kā parasts tērauda lūžņi. Fiksējošā sadalāmā tapīte ir izgatavota no nerūsējošā tērauda AISI 304.

Atbrīvojums no atbildības

Mēs paturam tiesības mainīt produkta dizainu, materiālus, specifikācijas vai instrukcijas bez iepriekšēja paziņojuma un bez saistībām pret citiem. Ja produkts tiek jebkādā veidā modificēts vai ja tas tiek kombinēts ar nesaderīgu produktu/komponentu, SCM Citra OY neuzņemas atbildību par sekām, kas saistītas ar produkta drošību.

Lietošanas rokasgrāmatas un atbilstības deklarācija

Jūs vienmēr varat atrast jaunāko un atjaunināto lietošanas rokasgrāmatu un atbilstības deklarāciju tīmeklī. Lietotāja rokasgrāmata tiek pastāvīgi atjaunināta, un spēkā ir tikai tās jaunākā versija. NB! Angļu valodas versija ir oriģinālā instrukcija. Lietošanas rokasgrāmatu un atbilstības deklarāciju var lejupielādēt šajā saitē: www.powertex-products.com/manuals



POWERTEX PRSJ templė

Naudojimo instrukcija (LT)

Aprašymas

Powertex PRSJ templė yra aukštos kokybės tvirtinimo templė. M10–M52 dydžio templės skirtos kėlimo ir statinio tvirtinimo darbams. M6 ir M8 dydžių templės skirtos tik statinio tvirtinimo darbams ir nėra patvirtintos kėlimo darbams.

PRSJ templės pasižymi šiomis savybėmis:

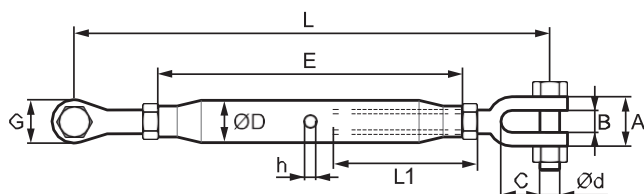
- Kompaktiška, lengva konstrukcija
- Paviršiaus apdorojimas:
 - M6 ir M8: visos dalys elektrogalvanizuotos.
 - M10, M12 ir M16: visos dalys padengtos Zn-Ni sluoksniu, kurio storis ne mažesnis kaip 8–12 μm, arba karštai cinkuotos (HDG), storis ne mažesnis kaip 54 μm.
 - M20–M52: visos dalys karštai cinkuotos (HDG), ne mažiau kaip 54 μm
- Varžtai ir veržlės papildomai nudažyti mėlyna ir raudona spalva, kad būtų galima greitai ir lengvai atpažinti, jog tai yra originalios Powertex dalys.
 - Fiksavimo kaiščiai pagaminti iš nerūdijančio plieno AISI 304
 - Temperatūrų diapazonas: nuo -20 °C iki +200 °C.
 - Prieš išsiuntimą kiekvienas tvirtinimo varžtas išbandomas 1,5 kartus didesne apkrova nei didžiausia leistina apkrova (išskyrus M6 ir M8).
 - Saugos koeficientas – 5.

Žymėjimas:

POWERTEX templės pažymėtos taip:

- M6:
 - Gamintojo simbolis: POWERTEX PRSJ
 - 0,2T
 - Atsekamumo kodas
- M8:
 - Gamintojo simbolis: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32T
 - Atsekamumo kodas
- M10 – M52
 - Gamintojo simbolis: POWERTEX PRSJ.
 - RDA xxT.
 - Atsekamumo kodas
 - Atitikties ženklai CE + UKCA.

Duomenys ir matmenys



Sriegis	RDA	A	B	C	D	E	G	d	h	L1	L		Svoris
	t				mm					mm	min. mm	maks. mm	kg
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8 -0,5}	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8 -0,5}	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0 -0,5}	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0 -0,5}	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0 -0,5}	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0 -0,5}	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5 -0,8}	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5 -0,8}	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5 -1,0}	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5 -1,0}	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ^{±2}	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ^{±2}	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*M6 ir M8 nėra patvirtintos kėlimo darbams.

Tolerancija ±5 %.

SPĖJIMAS

Darbas su kėlimo įrenginiais ir įranga turi būti kruopščiai suplanuotas, organizuotas ir vykdomas, siekiant išvengti pavojingų situacijų. Pagal nacionalinius teisės aktus kėlimo įrenginius ir įrangą gali naudoti tik darbuotojai, kurie yra susipažinę su darbu ir turi tiek teorinių, tiek praktinių žinių apie saugų naudojimą. Prieš naudojant įrangą, būtina perskaityti naudojimo instrukciją. Joje pateikta svarbi informacija apie tai, kaip saugiai ir teisingai naudoti įrangą. Šių instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtų pasekmių, įskaitant sužalojimų riziką. Be šios naudojimo instrukcijos, visada laikykitės galiojančių nacionalinių teisės aktų, kurie turi viršenybę prieš šias instrukcijas.

Apkrova visada turi būti taikoma pagal išilginę templės ašį. Reikia vengti šoninių apkrovų, lenkimo apkrovų ir smūginių apkrovų.

Pavojingos sąlygos

Ypač pavojingomis sąlygomis – įskaitant darbus jūroje, žmonių kėlimą arba potencialiai pavojingų krovinių, pvz., išlydytų metalų, esdinančių medžiagų ar skylančių medžiagų, kėlimą – pavojaus laipsnį turi įvertinti kompetentingas asmuo, o darbinės apkrovos ribą atitinkamai pakoreguoti.

Prieš pirmąjį naudojimą

Įsitikinkite, kad pristatytas produktas atitinka užsakymą ir kad yra pridėtas sertifikatas bei atitikties deklaracija. Veskite visos kėlimo įrangos registrą ir užtikrinkite, kad ji būtų reguliariai tikrinama, siekiant patvirtinti, jog ji tinkama naudoti.

Pasirinkimas ir montavimas

POWERTEX PRSJ templės skirtos plieno lynams, grandinėms ir kitiems tvirtinimo mazgams įtempti, reguliuoti ir tvirtinti. M10–M52 dydžių templės taip pat gali būti naudojamos kėlimo darbams, kai apkrova veikia ašine kryptimi ir neviršija jos darbinės apkrovos ribos.

Pasirinkite tinkamą templės dydį ir ribinę darbinę apkrovą (WLL) pagal numatytą paskirtį.

Įsitikinkite, kad abu srieginiai galai vienodai įsiskverbtų į korpusą ir kad visą laiką būtų išlaikytas pakankamas sriegių sąlytis. Niekada neištempkite tvirtinimo varžto už jo maksimalaus reguliavimo diapazono ribų ir neleiskite, kad srieginiai galai išsikištų už saugaus sriegių sąlyčio ribų.

Reguliuokite tvirtinimo templės korpusą, kol pasieksite reikiamą įtempimą. Pasiekus norimą nustatymą, tvirtai priveržkite abi fiksavimo veržles prie korpuso, kad eksploatacijos metu jos netyčia neatsileistų.

Prieš naudojimą įsitikinkite, kad šakutės varžtai, veržlės ir kaiščiai yra teisingai sumontuoti. Veržles priveržkite tol, kol jos tvirtai prisiliečia prie šakutės. Neperveržkite, nes gali būti pažeisti sriegiai.

Naudojimas

Prieš kiekvieną naudojimą būtina atlikti kasdienį patikrinimą, žr. skyrių „Kasdienis patikrinimas“.

Visos kėlimo operacijos, atliekamos naudojant POWERTEX templates, turi būti tinkamai suplanuotos ir atliktos.

Visada:

- Naudokite templę nurodytame temperatūrų diapazone.
- Įsitikinkite, kad prie templės prijungta kėlimo įranga tinka numatytam naudojimui.
- Įsitikinkite, kad apkrova veikia lygiagrečiai su templės ašimi.
- Prieš atliekant bet kokius reguliavimus, nuimkite krovinį.
- Užtikrinkite, kad abu srieginiai galai visą kėlimo operacijos laiką būtų vienodai įsukti.
- Įsitikinkite, kad sriegiai yra pakankamai įsukti.
- Prieš pakraunant įsitikinkite, kad fiksavimo veržlės yra tvirtai priveržtos.
- Įsitikinkite, kad spaustuvų varžtai, veržlės ir skersiniai kaiščiai būtų teisingai sumontuoti.
- Įsitikinkite, kad reguliuojant tvirtinimo varžtą plieno lynas, grandinė ar stropai nesusisuktų.
- Užtikrinkite, kad po kabančiu kroviniu ar šalia jo nebūtų žmonių.
- Kėlimo operacijų metu rankos ir kitos kūno dalys turi būti laikomos atokiau.
- Prieš atliekant kėlimo operaciją, informuokite visus, esančius pavojingose zonoje.
- Keltuvą valdykite sklandžiai ir atsargiai.
- Jei pastebite bet kokią neaiškumą ar nukrypimą nuo normos, nedelsdami nutraukite kėlimo operaciją.
- Krovinį nuleiskite ant tinkamai paruoštos nuleidimo vietos ir užtikrinkite, kad krovinys nusileidžiant nieko nesuspaustų.

Niekada:

- Nenaudokite templės, kuri atrodo pažeista.
- Neviršykite darbinės apkrovos ribos (WLL).
- Nenaudokite M6 arba M8 dydžių kėlimo operacijoms – šie dydžiai skirti tik statiniam tvirtinimui.
- Nereguliuokite ir nesukite korpuso, kai kėlimo varžtas yra apkrautas.
- Netaikykite šoninių, lenkimo ar sukimo apkrovų.
- Naudokite templės, jei fiksavimo veržlės yra laisvos arba jų trūksta.
- Nenaudokite templės, jei trūksta arba yra pažeisti spaustuvų varžtai, veržlės ar skersiniai kaiščiai.
- Ištraukite srieginius galus toliau nei minimalus reikalingas sriegio įsigręžimo gylis.
- Nevilkite templės per žemę.
- Nebūkite po kabinamais krovinių ar šalia jų.
- Nenaudokite templės žmonėms kelti ar vežti.
- Neleiskite, kad templė patirtų smūgines apkrovas ar smūgines jėgas.
- Nevirinkite templės ir netaikykite jokio terminio apdorojimo.
- Nenaudokite templės pavojingose aplinkose (pvz., sprogoje, rūgščioje ar stipriai šarminėje) be gamintojo leidimo.
- Nenaudokite tvirtinimo varžto pavojingoms medžiagoms kelti, nebent tai būtų specialiai patvirtinta.
- Nepalikite pakabintų krovinių be priežiūros.

Kasdienė apžiūra

Eksplotacijos metu temple veikia sąlygao, kurios gali turėti įtakos jos saugumui. Todėl būtina atlikti kasdienes patikrinimus ir užtikrinti, kad temple būtų saugi tolesniam naudojimui. Jei prieš kiekvieną naudojimą pastebima bet kuris iš šių gedimų, temple turi būti pašalinta iš eksploatacijos ir perduota kompetentingam asmeniui išsamiam patikrinimui:

- Žymėjimai yra neįskaitomi.
- Sriegiai yra pažeisti arba nusidėvėję.
- Vamzdis, šakiniai antgaliai, varžtai, fiksavimo veržlės ir skersiniai kaiščiai ar kitos sudedamosios dalys yra išlenkti, susukti, deformuoti, ištempti arba sulūžę.
- Yra įtrūkimų, įdubimų, pernelyg didelio nusidėvėjimo ar korozijos.
- Trūksta fiksavimo veržlių arba jos yra pažeistos.
- Trūksta saugos varžtų, veržlių arba skersinių kaiščių arba jie sumontuoti netinkamai.
- Nelygus arba nepakankamas sriegių sukibimas.
- Yra karščio pažeidimų, suvirinimo pusrų arba lanko smūgių požymių.
- Yra neteisėto suvirinimo, mechaninio apdirbimo ar modifikavimo požymių.
- Kitos aplinkybės, įskaitant matomus pažeidimus, keliančios abejonių dėl templės tolesnio naudojimo.

Išsamus patikrinimas

Kvalifikuotas asmuo turėtų atlikti išsamų patikrinimą ne rečiau kaip kas dvylika mėnesių. Šis intervalas turėtų būti trumpesnis, jei tai laikoma būtina, atsižvelgiant į naudojimo dažnumą, eksploatacavimo sąlygas, kėlimo ar krovinių tvarkymo veiklos pobūdį ir (arba) patirtį, įgytą eksploatuojant templę panašiomis aplinkybėmis. Turėtų būti saugomi tokių patikrinimų įrašai. Prieš patikrinimą gaminiai turėtų būti kruopščiai nuvalyti, kad ant jų neliktų alyvos, nešvarumų ir rūdžių. Priimtinas bet koks valymo būdas, nepažeidžiantis pagrindinio metalo. Reikėtų vengti metodų, kuriuose naudojamos rūgštys, perkaitinimas, metalo pašalinimas arba metalo judinimas, galintys paslėpti įtrūkimus ar paviršiaus defektus. Turėtų būti užtikrintas pakankamas apšvietimas, kad būtų galima aptikti bet kokius nusidėvėjimo, deformacijos ar išorinių pažeidimų požymius. Nusidėvėjusios, deformuotos, įtrūkusios, akivaizdžiai iškraipytos, smarkiai korozijos paveiktos arba turinčios nuosėdų, kurių neįmanoma pašalinti, dalys turėtų būti išmestos ir pakeistos. Nedidelius pažeidimus, pvz., įbrėžimus ir įdubimus, galima pašalinti atsargiai šlifuojant arba šlifuojant dilde. Paviršius turi sklandžiai susiliesti su gretimais medžiagais be staigių skerspjuvio pokyčių. Bet kurioje vamzdžio ar varžto vietoje pradinių arba kataloge nurodytų matmenų sumažėjimas neturi viršyti 10 %.

Remontas

Niekada nemodifikuokite, neremontuokite ir neperformuokite pažeisto tvirtinimo varžto.

Remontą gali atlikti tik kompetentingas asmuo arba gamintojas, be to, svarbu naudoti tik originalias atsargines dalis.

Laikymas

Kai tvirtinimo varžtai nenaudojami, juos reikia laikyti sausoje ir švarioje vietoje. Jų negalima palikti ant žemės, kur jie gali būti pažeisti. Jei tikėtina, kad gaminyje kurį laiką nebus naudojamas, jį reikia nuvalyti, išdžiovinti ir apsaugoti nuo korozijos, pvz., šiek tiek sutepti alyva.

Eksploatacijos pabaiga / Šalinimas

Powertex templės turi būti rūšiuojamos / atiduodamos kaip bendrasis plieno laužas. Fiksavimo kaištis pagamintas iš nerūdijančio plieno AISI 304.

Atsakomybės apribojimas

Mes pasilieame teisę be išankstinio įspėjimo ir be jokių įsipareigojimų kitiems keisti produkto konstrukciją, medžiagas, specifikacijas ar instrukcijas. Jei produktas kokiu nors būdu modifikuojamas arba jei jis derinamas su nesuderinamu produktu / komponentu, „SCM Citra OY“ neprisiima jokios atsakomybės už pasekmes, susijusias su produkto sauga.

Naudojimo instrukcijos ir atitikties deklaracija

Naujausią ir atnaujintą vartotojo vadovą bei atitikties deklaraciją visada galite rasti internete.

Naudojimo instrukcija nuolat atnaujinama ir galioja tik naujausia jos versija. DĖMESIO! Anglų kalba pateikta versija yra originalus dokumentas. Naudojimo instrukciją ir atitikties deklaraciją galima atsisiųsti šiuo adresu: www.powertex-products.com/manuals



POWERTEX suletud korpusega kinnituskruvi

Kasutusjuhend (EE)

Kirjeldus

Powertexi suletud korpusega tõstekruvid PRSJ on kvaliteetsed tõstekruvid. Suurused M10–M52 on mõeldud tõstmiseks ja staatilisteks kinnitustöödeks. Suurused M6 ja M8 on mõeldud ainult staatilisteks kinnitustöödeks ja neid ei ole tõstmiseks heaks kiidetud.

PRSJ-seeria kruvidele on iseloomulikud järgmised omadused:

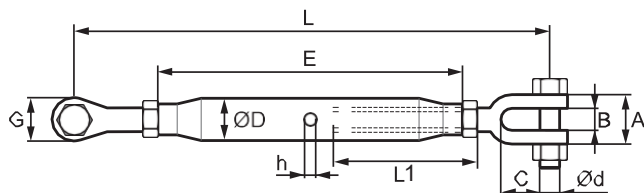
- Kompaktne ja kerge konstruktsioon
- Pinnatöötlus:
 - M6 ja M8: kõik osad on elektrogalvaniseeritud.
 - M10, M12 ja M16: kõik osad on kaetud Zn-Ni-kattega (minimaalselt 8–12 mμ) või kuumsinkitud (HDG), minimaalselt 54 mμ.
 - M20–M52: kõik osad on kuumsinkitud (HDG), vähemalt 54 mμ
- Poldid ja mutrid on lisaks värvitud siniseks ja punaseks, et neid oleks kiire ja lihtne ära tunda kui originaalseid Powertexi osi.
- Kinnitusklambrid on valmistatud roostevabast terasest AISI 304
- Temperatuurivahemik: -20 °C kuni +200 °C.
- Iga tõmbevint on enne tarnimist läbinud koormuskatset 1,5xWLL (välja arvatud M6 ja M8).
- Ohutustegur 5.

Märgistus:

POWERTEX suletud korpusega kinnituskruvid on märgistatud järgmiselt:

- M6:
 - Tootja sümbol: POWERTEX PRSJ
 - 0,2T
 - Jälgitavuskood
- M8:
 - Tootja sümbol: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32T
 - Jälgitavuskood
- M10 – M52
 - Tootja sümbol: POWERTEX PRSJ.
 - WLL xxT.
 - Jälgitavuskood
 - Vastavusmärgid CE + UKCA.

Andmed ja mõõtmised



Keermest us	Töökoor mus tonn	A	B	C	D	E	G	d	h	L1	L		Kaal
					mm					mm	min. mm	maks. mm	kg
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8 -0,5}	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8 -0,5}	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0 -0,5}	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0 -0,5}	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0 -0,5}	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0 -0,5}	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5 -0,8}	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5 -0,8}	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5 -1,0}	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5 -1,0}	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ^{±2}	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ^{±2}	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*M6 ja M8 ei ole tõstmiseks heaks kiidetud.

Tolerants ±5%.

HOIATUS

Tösteseadmete ja -varustusega töötamine peab olema hoolikalt planeeritud, organiseeritud ja läbi viidud, et vältida ohtlikke olukordi. Vastavalt riiklikele õigusaktidele tohib tösteseadmeid ja -varustust kasutada ainult personal, kes on tööga tuttav ning omab nii teoreetilisi kui ka praktilisi teadmisi nende ohutu kasutamise kohta. Enne seadme kasutamist tuleb läbi lugeda kasutusjuhend. See sisaldab olulist teavet seadme ohutu ja õige kasutamise kohta. Nende juhiste eiramine võib kaasa tuua tõsisid tagajärgi, sealhulgas vigastuste ohtu. Lisaks käesolevale kasutusjuhendile tuleb alati järgida kehtivaid riiklikke eeskirju, mis on käesolevatest juhistest ülimuslikud.

Koormus peab alati olema suunatud töstetoru pikitelje suunas. Vältida tuleb küliskoormust, paindekoormust ja löökoormust.

Ohtlikud tingimused

Eriti ohtlikes tingimustes – sealhulgas avameretööl, inimeste tõstmisel või potentsiaalselt ohtlike koormate, nagu sulametallid, söövitavad materjalid või lõhustuvad materjalid, tõstmisel – peab pädev isik hindama ohu astet ja vastavalt sellele kohandama töökoormuse piirväärtust.

Enne esimest kasutamist

Veenduge, et tarnitud toode vastab tellimusele ning et sertifikaat ja vastavusdeklaratsioon on olemas. Pidage registrit kõigi tösteseadmete kohta ja veenduge, et neid kontrollitakse regulaarselt, et kinnitada nende kasutus sobivust.

Valik ja paigaldamine

POWERTEX PRSJ pingutusruuvid on mõeldud terastrosside, kettide ja muude tösteseadmete pingutamiseks, reguleerimiseks ja kinnitamiseks. Suurusi M10–M52 võib kasutada ka tõstetöödel, kui koormus on suunatud telje suunas ja jääb töökindluse piiresse.

Valige kavandatud rakenduseks õige kinnituskruvi suurus ja töökoormuse piirväärtus (WLL).

Veenduge, et mõlemad keermestatud otsad on võrdselt keermestatud korpuse sisse ning et piisav keermestus on kogu aeg tagatud. Ärge kunagi pikendage tõstetappi üle selle maksimaalse reguleerimisvahemiku ega jätke keermestatud otsi väljapoole ohutut keermestust.

Reguleerige töstetoru korpust, et saavutada vajalik pingutus. Kui soovitud reguleerimine on saavutatud, pingutage mõlemad lukustusmutrid kindlalt korpuse vastu, et vältida tahtmatut lahti tulekut kasutamise ajal.

Veenduge enne kasutamist, et lõuapoldid, mutrid ja lõhikupoldid on õigesti paigaldatud. Pingutage mutreid, kuni need puutuvad kindlalt lõuaga kokku. Ärge pingutage liiga tugevasti, sest see võib keermet kahjustada.

Kasutamine

Enne iga kasutamist tuleb läbi viia igapäevane kontroll, vt „Igapäevane kontroll“.

Kõik POWERTEX-tõstetappidega tehtavad tõstetööd peavad olema nõuetekohaselt planeeritud ja läbi viidud.

Alati:

- Kasutage tõstetappi ettenähtud temperatuurivahemikus.
- Veenduge, et tösteseadmed, mis on kinnituskruviga ühendatud, sobivad kavandatud kasutusotstarbeks.
- Veenduge, et koormus on rakendatud vastavalt tõstetappiga teljele.
- Eemaldage koormus enne mis tahes reguleerimist.
- Veenduge, et mõlemad keermestatud otsad püsiksid kogu tõstmise ajal võrdselt haakunud.
- Veenduge, et keermete haakumine on piisav.
- Veenduge, et lukustusmutrid on enne koormuse paigaldamist kindlalt kinni keeratud.
- Veenduge, et kinnituspoldid, mutrid ja lõhikupoldid on õigesti paigaldatud.
- Veenduge, et töstetoru reguleerimine ei põhjustaks terastrossi, ahela või tõstetrosside väänumist.
- Veenduge, et keegi ei viibiks rippuva koorma all ega selle läheduses.
- Tõstmise ajal tuleb käed ja muud kehaosad hoida eemal.
- Enne tõstmise alustamist teavitage kõiki riskialas viibijaid.
- Tõstke sujuvalt ja ettevaatlikult.
- Peatage tõstmine viivitamatult, kui märkate ebakindlust või kõrvalekaldeid.
- Asetage koorem hästi ettevalmistatud maandumiskohale ja veenduge, et koorma maandumisel midagi purunema ei läheks.

Ärge kunagi:

- Kasutage kahjustatud näiva tõstetappi.
- Ületage töökoormuse piirväärtust (WLL).
- Kasutage tõstetöödel suurusi M6 või M8, need suurused on mõeldud ainult staatilisteks kinnitustöödeks.
- Reguleerige või pöörake korpust, kui tõstetapp on koormuse all.
- Ärge rakendage küliskoormust, paindekoormust ega väänamiskoormust.
- Ärge kasutage tõstetappi, kui lukustusmutrid on lahti või puuduvad.
- Ärge kasutage tõstetappi, kui lõuapoldid, mutrid või lõhikupoldid puuduvad või on kahjustatud.
- Ärge jätke keermestatud otsi väljapoole minimaalselt nõutavat keermestatud osa pikkust.
- Lohistage tõstetappi mööda maapinda.
- Ärge viibige rippuvate koormate all ega nende läheduses.
- Ärge kasutage tõstetappi inimeste tõstmiseks või transportimiseks.
- Ärge avaldage tõstetapile löökoormust ega löögijõudu.
- Ärge keevitage tõstetappi ega allutage seda mingisugusele kuumtöötlusele.
- Ärge kasutage tõstetappi ohtlikes keskkondades (nt plahvatusohtlikes, happelistes või tugevalt leeliselistes) ilma tootja loata.
- Kasutage tõstetappi ohtlike materjalide tõstmiseks, kui see pole spetsiaalselt heaks kiidetud.
- Jätke rippuvad koormad järelevalveta.

Igapäevane kontroll

Kasutamise käigus on pingutusvint allutatud tingimustele, mis võivad mõjutada selle ohutust. Seetõttu on vaja teha igapäevaseid kontrole ja veenduda, et pingutusvint on edasiseks kasutamiseks ohutu. Pingutusvint tuleks enne iga kasutamist kasutusest kõrvaldada ja anda pädevale isikule põhjalikuks kontrollimiseks, kui täheldatakse mõnda järgmistest vigadest:

- Märgistused ei ole loetavad.
- Keermestus on kahjustatud või kulunud.
- Torud, lõuad, poldid, lukustusmutrid ja lõhikud või muud osad on painutatud, väänatud, moonutatud, venitatud või purunenud.
- Esinevad praod, süvendid, ülemäärane kulumine või korrosioon.
- Lukustusmutrid puuduvad või on kahjustatud.
- Turvapoldid, mutrid või lõhikud on puudu või valesti paigaldatud.
- Keermete haakumine on ebaühtlane või ebapiisav.
- Märke kuumakahjustustest, keevituspritsmetest või kaarleekidest.
- Märke ebaseaduslikust keevitamisest, töötlemisest või modifitseerimisest.
- Muud asjaolud, sealhulgas nähtavad kahjustused, mis tekitavad kahtlusi tõstetoru edasise kasutamise suhtes.

Põhjalik ülevaatus

Pädev isik peab läbi viima põhjaliku kontrolli vähemalt iga 12 kuu järel. See intervall peaks olema lühem, kui seda peetakse vajalikuks, arvestades kasutussagedust, kasutustingimusi, tõstmise või koormate käitlemise laadi ja/või sarnastes tingimustes kasutatud tõstetoru kasutusaja jooksul saadud kogemusi. Selliste kontrollide kohta tuleb pidada arvestust. Enne kontrolli tuleb tooted põhjalikult puhastada, et need oleksid õli-, mustuse- ja roostetud. Sobiv on iga puhastusmeetod, mis ei kahjusta põhimetalli. Vältida tuleb meetodeid, mille puhul kasutatakse happeid, ülekuumenemist, metalli eemaldamist või metalli liigutamist, mis võib varjata pragusid või pinnadefekte. Kulumise, moonutuste või välise kahjustuste märkide avastamiseks tuleb tagada piisav valgustus. Kulunud, deformeerunud, pragunenud, silmaga nähtavalt moonutatud, tugevalt korrodeerunud või eemaldamatute sadestustega osad tuleb kõrvaldada ja asendada. Väiksemaid kahjustusi, nagu näiteks kriimustusi ja sügavusi, võib eemaldada ettevaatliku lihvimise või viilimisega. Pind peab sujuvalt ühtima naabruses oleva materjaliga ilma järskude ristlõike muutusteta. Toru või polti ümbritsevas piirkonnas ei tohi algsete või kataloogis esitatud mõõtmete vähenemine üheski punktis ületada 10%.

Remont

Ärge kunagi muudake, parandage ega kujundage ümber kahjustunud pingutuspolti. Remonti tohib teha ainult pädev isik või tootja ning on oluline kasutada ainult originaalvaruosi.

Hoidmine

Kui tõmbevintse ei kasutata, tuleb neid hoida kuivas ja puhtas kohas. Neid ei tohi jätta maha maapinnale, kus need võivad kahjustuda. Kui on tõenäoline, et toodet ei kasutata mõnda aega, tuleb see puhastada, kuivatada ja kaitsta korrosiooni eest, näiteks kergelt õlitada.

Kasutuse lõpp/kõrvaldamine

Powertexi pingutusruuvid tuleb sorteerida / kõrvaldada tavalise terasjäätmena. Kinnitusklambri on valmistatud roostevabast terasest AISI 304.

Vastutusest loobumine

Meil on õigus muuta toote disaini, materjale, spetsifikatsioone või juhiseid ilma eelneva etteatamiseta ja teiste suhtes kohustusi võtmata. Kui toodet muudetakse mingil viisil või kui seda kombineeritakse ühildumatu toote või komponendiga, ei võta SCM Citra OY vastutust toote ohutust puudutavate tagajärgede eest.

Kasutusjuhendid ja vastavusdeklaratsioon

Veebist leiate alati uusima ja ajakohastatud kasutusjuhendi ning vastavusdeklaratsiooni. Kasutusjuhendit uuendatakse pidevalt ja kehtib ainult selle uusim versioon. NB! Inglisekeelne versioon on originaaljuhend. Kasutusjuhend ja vastavusdeklaratsioon on allalaadimiseks kättesaadavad järgmisel lingil: www.powertex-products.com/manuals



Śruba rzymska POWERTEX PRSJ

Instrukcja obsługi (PL)

Opis

Śruba rzymska POWERTEX PRSJ z zamkniętym korpuśm jest trwała, łatwa w regulacji i przeznaczona do napinania, regulacji oraz mocowania lin stalowych, łańcuchów i innych elementów olinowania.

Rozmiary od M10 do M52 mogą być stosowane również do podnoszenia, pod warunkiem osiowego obciążenia oraz nieprzekraczania dopuszczalnego obciążenia roboczego (DOR/WLL). Rozmiary M6 i M8 są przeznaczone wyłącznie do mocowania statycznego i nie mogą być używane do podnoszenia.

Zamknięta konstrukcja korpusu chroni gwinty przed uszkodzeniami oraz ogranicza przedostawanie się zanieczyszczeń.

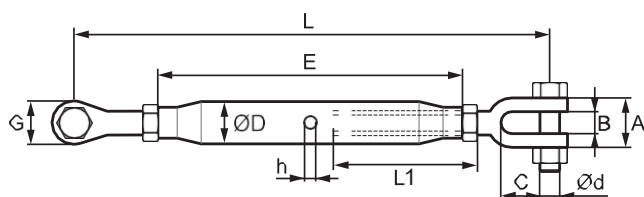
Cechy:

- Kompaktowa, lekka konstrukcja
- Ochronne wykończenie powierzchni:
 - M6 i M8: wszystkie elementy ocynkowane elektrolitycznie.
 - M10, M12 i M16: wszystkie elementy pokryte powłoką cynkowo-niklową o grubości min. 8–12 mμ lub ocynkowane ogniowo (HDG) o grubości min. 54 mμ.
 - M20–M52: wszystkie elementy ocynkowane ogniowo (HDG), min. 54 mμ
- Zamknięty korpus chroniący gwinty przed uszkodzeniami i zanieczyszczeniami
- Widelki wyposażone w śruby, nakrętki oraz zawleczki zabezpieczające wykonane ze stali nierdzewnej AISI 304
- Śruby i nakrętki oznaczone odpowiednio kolorem niebieskim i czerwonym, co ułatwia ich identyfikację jako oryginalnych części POWERTEX
- Zakres temperatur pracy: od –20°C do +200°C
- Próba obciążeniowa wynosząca 1,5 × DOR/WLL dla każdego egzemplarza, z wyjątkiem rozmiarów M6 i M8
- Współczynnik bezpieczeństwa: 5:1
- Wielojęzyczna instrukcja obsługi w zestawie
- Zgodność z Dyrektywą Maszynową 2006/42/WE

Oznakowanie:

Ściągacze śrubowe POWERTEX z zamkniętym korpuśm są oznaczone w następujący sposób:

- M6:
 - Symbol producenta: POWERTEX PRSJ
 - 0,2T
 - Kod identyfikacyjny
- M8:
 - Symbol producenta: POWERTEX PRSJ.
 - 0,32T
 - Kod identyfikacyjny
- M10 – M52
 - Symbol producenta: POWERTEX PRSJ.
 - DOR xxT.
 - Kod identyfikacyjny
 - Znaki zgodności CE + UKCA.

Dane i wymiary:


Gwint	DOR ton	A	B	C	D mm	E	G	d	h	L1 mm	L		Waga kg
											min. mm	maks. mm	
M6*	0,2	19	7 ^{+0,8} _{-0,5}	16	14,5	100	12	M5	6,5	54	180	255	0,13
M8*	0,32	23	9 ^{+0,8} _{-0,5}	22	17,2	108	14	M6	8,5	59	210	285	0,25
M10	0,5	26	10 ^{+1,0} _{-0,5}	21	17,2	150	17	M8	7	79	250	360	0,3
M12	0,7	33	13 ^{+1,0} _{-0,5}	26	21,3	195	22	M10	8	106	330	480	0,65
M16	1,2	42	18 ^{+1,0} _{-0,5}	32	27	230	26	M12	8	122	395	580	1,25
M20	1,5	50	20 ^{+1,0} _{-0,5}	38	34	270	32	M16	12	145	460	680	2,2
M22	2,2	44	25 ^{+1,5} _{-0,8}	50	34	295	46	M20	12	160	500	720	3,3
M24	3,2	51	28 ^{+1,5} _{-0,8}	54	42	325	52	M22	12	175	555	800	4,6
M33	4,8	62	38 ^{+1,5} _{-1,0}	71,5	50	370	60	M27	12	220	700	970	8,5
M39	6	79	45 ^{+1,5} _{-1,0}	83,5	60,3	400	75	M33	16	230	780	1060	15
M45	8,5	94	50 ^{±2}	86	76	400	85	M39	16	235	800	1050	21
M52	11	98	58 ^{±2}	97,5	76	400	92	M45	16	240	825	1050	24

*Rozmiary M6 i M8 nie są dopuszczone do podnoszenia.

Tolerancja ±5%.

OSTRZEŻENIE

Prace z wykorzystaniem osprzętu do podnoszenia muszą być odpowiednio zaplanowane, zorganizowane i przeprowadzone w sposób zapobiegający powstawaniu niebezpiecznych sytuacji. Zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi osprzęt do podnoszenia może być obsługiwany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednią wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpiecznej i prawidłowej eksploatacji. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do poważnych konsekwencji, w tym obrażeń ciała.

Należy zawsze przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych, które są nadrzędne wobec niniejszej instrukcji.

Obciążenie należy zawsze przykładać wzdłuż osi podłużnej śruby rymskiej. Nie wolno poddawać jej obciążeniom bocznym, zginającym ani uderzającym.

Warunki niebezpieczne

W przypadku pracy w warunkach szczególnego zagrożenia, takich jak prace morskie, podnoszenie osób lub przemieszczanie niebezpiecznych ładunków, np. stopionych metali, materiałów żrących albo materiałów rozszczepialnych, ryzyko musi zostać ocenione przez kompetentną osobę. Na podstawie tej oceny należy odpowiednio określić dopuszczalne obciążenie robocze.

Przed pierwszym użyciem

Należy upewnić się, że dostarczony produkt jest zgodny z zamówieniem oraz że dołączono do niego wymagany certyfikat i deklarację zgodności. Produkt należy ująć w rejestrze osprzętu do podnoszenia oraz poddawać regularnym kontrolom potwierdzającym jego zgodność do dalszego użytkowania.

Dobór i montaż

Śruby rymskie POWERTEX PRSJ są przeznaczone do napinania, regulowania i mocowania lin stalowych, łańcuchów oraz innych elementów układów podnoszenia i mocowania. Rozmiary M10–M52 mogą być również używane do podnoszenia, pod warunkiem że obciążenie działa osiowo i nie przekracza dopuszczalnego obciążenia roboczego (DOR).

Należy dobrać rozmiar śruby rymskiej oraz jej dopuszczalne obciążenie robocze odpowiednio do planowanego zastosowania.

Należy upewnić się, że oba gwintowane trzpienie są równomiernie wkręcone w korpus oraz że zachowana jest wymagana długość zażębienia gwintu. Nie wolno wykręcać trzpieni poza maksymalny zakres regulacji ani poniżej minimalnej wymaganej długości zażębienia gwintu.

Korpus śruby rymskiej należy obracać aż do uzyskania wymaganego naprężenia. Po zakończeniu regulacji obie nakrętki kontrolujące należy mocno dokręcić do korpusu, aby zapobiec ich samoczynnemu poluzowaniu podczas użytkowania.

Przed użyciem należy sprawdzić, czy sworznie widełek, nakrętki oraz zawlecзки zabezpieczające są prawidłowo zamontowane. Nakrętki należy dokręcić tak, aby dokładnie przylegały do widełek. Nie wolno dokręcać ich zbyt mocno, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia gwintu.

Użytkowanie

Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę produktu zgodnie z rozdziałem „Kontrola codzienna”. Wszystkie operacje podnoszenia z wykorzystaniem śrub rzymskich POWERTEX należy odpowiednio zaplanować i przeprowadzić.

Zawsze należy:

- Używać śruby rzymskiej wyłącznie w określonym zakresie temperatur.
- Upewnić się, że osprzęt do podnoszenia połączony ze śrubą rzymską jest odpowiedni do planowanego zastosowania.
- Upewnić się, że obciążenie działa wzdłuż osi śruby rzymskiej.
- Przed rozpoczęciem regulacji całkowicie odciążyć śrubę rzymską.
- Upewnić się, że oba gwintowane trzpienie są równomiernie wkręcone w korpus przez cały czas trwania operacji podnoszenia.
- Upewnić się, że zachowana jest wymagana długość zazębienia gwintu.
- Przed przyłożeniem obciążenia sprawdzić, czy nakrętki kontrolujące są prawidłowo dokręcone.
- Sprawdzić, czy sworznie widełek, nakrętki oraz zawlecзки zabezpieczające są prawidłowo zamontowane.
- Upewnić się, że regulacja śruby rzymskiej nie powoduje skręcenia liny stalowej, łańcucha ani zawiesia.
- Upewnić się, że pod zawieszonym ładunkiem ani w jego bezpośrednim sąsiedztwie nie znajdują się żadne osoby.
- Trzymać ręce i inne części ciała z dala od ładunku podczas podnoszenia.
- Przed rozpoczęciem podnoszenia ostrzec wszystkie osoby znajdujące się w strefie zagrożenia.
- Podnosić i opuszczać ładunek płynnie oraz ostrożnie.
- Natychmiast przerwać operację w przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości lub wystąpienia wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa.
- Odłożyć ładunek w odpowiednio przygotowanym miejscu i upewnić się, że podczas jego opuszczania nie dojdzie do przygniecenia osób ani przedmiotów.

Nigdy nie wolno:

- Używać śruby rzymskiej, która jest uszkodzona lub której stan budzi wątpliwości.
- Przekraczać dopuszczalnego obciążenia roboczego (DOR).
- Używać rozmiarów M6 lub M8 do podnoszenia. Rozmiary te są przeznaczone wyłącznie do mocowania statycznego.
- Regulować ani obracać korpusu śruby rzymskiej pod obciążeniem.
- Poddawać śruby rzymskiej obciążeniom bocznym, zginającym ani skręcającym.
- Używać śruby rzymskiej, jeżeli nakrętki kontrolujące są poluzowane, uszkodzone lub ich brakuje.
- Używać śruby rzymskiej, jeżeli sworznie widełek, nakrętki lub zawlecзки są uszkodzone, nieprawidłowo zamontowane albo ich brakuje.
- Wykręcać gwintowanych trzpieni poza maksymalny zakres regulacji ani poniżej wymaganej długości zazębienia gwintu.
- Przeciągać śruby rzymskiej po podłożu.
- Przebywać pod zawieszonym ładunkiem ani w jego pobliżu.
- Używać śruby rzymskiej do podnoszenia lub transportowania osób.
- Poddawać śruby rzymskiej obciążeniom udarowym ani siłom uderzeniowym.
- Spawać śruby rzymskiej ani poddawać jej obróbce cieplnej.
- Używać śruby rzymskiej w środowisku niebezpiecznym, np. wybuchowym, kwaśnym lub silnie zasadowym, bez zgody producenta.
- Używać śruby rzymskiej do podnoszenia materiałów niebezpiecznych bez uprzedniego zatwierdzenia takiego zastosowania.
- Pozostawiać zawieszony ładunek bez nadzoru.

Kontrola codzienna

Podczas użytkowania śruba rzymska jest narażona na działanie czynników, które mogą wpływać na bezpieczeństwo jej eksploatacji. Dlatego przed każdym użyciem należy sprawdzić jej stan i upewnić się, że nadaje się do dalszej pracy. Śrubę rzymską należy wycofać z eksploatacji i przekazać kompetentnej osobie do przeprowadzenia szczegółowej kontroli, jeżeli zostanie stwierdzona którakolwiek z poniższych nieprawidłowości:

- Oznakowanie jest nieczytelne lub niekompletne.
- Gwinty są uszkodzone lub zużyte.
- Korpus, widełki, trzpienie gwintowane, sworznie, nakrętki, zawlecзки lub inne elementy są wygięte, skręcone, odkształcone, rozciągnięte albo pęknięte.
- Występują pęknięcia, wyłobienia, nadmierne zużycie lub korozja.
- Nakrętki kontrolujące są uszkodzone lub ich brakuje.
- Sworznie widełek, nakrętki lub zawlecзки są uszkodzone, nieprawidłowo zamontowane albo ich brakuje.
- Gwintowane trzpienie są wkręcone nierównomiernie lub nie została zachowana wymagana długość zazębienia gwintu.
- Widoczne są oznaki uszkodzeń termicznych, odpryski spawalnicze lub ślady działania łuku elektrycznego.
- Widoczne są ślady nieautoryzowanego spawania, obróbki mechanicznej lub innych modyfikacji.
- Występują inne widoczne uszkodzenia lub nieprawidłowości budzące wątpliwości co do bezpiecznego użytkowania śruby rzymskiej.

Kontrola okresowa

Szczegółową kontrolę powinna przeprowadzać kompetentna osoba w odstępach nieprzekraczających 12 miesięcy. Kontrole należy przeprowadzać częściej, jeżeli wymagają tego intensywność użytkowania, warunki eksploatacji, rodzaj wykonywanych operacji lub doświadczenia wynikające z użytkowania śrub rzymskich w podobnych warunkach. Wyniki kontroli należy dokumentować. Przed rozpoczęciem kontroli produkt należy dokładnie oczyścić z oleju, zabrudzeń i rdzy. Można zastosować każdą metodę czyszczenia, która nie powoduje uszkodzenia materiału. Nie należy stosować metod wykorzystujących kwasy, nadmiernie wysoką temperaturę ani powodujących usuwanie lub przemieszczanie materiału, ponieważ mogą one zamaskować pęknięcia i inne wady powierzchniowe. Kontrolę należy przeprowadzać przy odpowiednim oświetleniu, umożliwiającym wykrycie oznak zużycia, odkształcenia oraz innych uszkodzeń zewnętrznych. Elementy zużyte, odkształcone, pęknięte, znacznie skorodowane lub pokryte osadami, których nie można usunąć, należy wycofać z eksploatacji i wymienić. Niewielkie uszkodzenia powierzchni, takie jak wyszczerbienia lub wyłobienia, można usunąć przez ostrożne szlifowanie albo piłowanie. Obrabiane miejsce musi płynnie łączyć się z sąsiednią powierzchnią, bez gwałtownych zmian przekroju. Zmniejszenie pierwotnego lub katalogowego wymiaru korpusu albo trzpieni gwintowanych nie może w żadnym miejscu przekraczać 10%.

Naprawa

Uszkodzonej śruby rzymskiej nie wolno samodzielnie modyfikować, naprawiać ani przywracać jej pierwotnego kształtu. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentną osobę lub producenta. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Przechowywanie

Nieużywane śruby rzymskie należy przechowywać w suchym i czystym miejscu. Nie należy pozostawiać ich na podłożu, ponieważ mogą ulec uszkodzeniu. Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyczyścić, dokładnie wysuszyć i zabezpieczyć przed korozją, np. przez naniesienie cienkiej warstwy oleju.

Wycofanie z eksploatacji i utylizacja

Wycofane z eksploatacji śruby rzymskie POWERTEX należy przekazać do recyklingu jako złom stalowy. Zawleccki zabezpieczające są wykonane ze stali nierdzewnej AISI 304 i należy je odpowiednio posegregować.

Zastrzeżenie

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji produktu, zastosowanych materiałach, specyfikacji oraz instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia i bez zobowiązań wobec osób trzecich. Jeżeli produkt zostanie w jakikolwiek sposób zmodyfikowany lub połączony z niekompatybilnym produktem albo elementem, SCM Citra Oy nie ponosi odpowiedzialności za wpływ takich działań na bezpieczeństwo produktu ani za wynikające z nich konsekwencje.

Instrukcja obsługi i deklaracja zgodności

Najnowsze wersje instrukcji obsługi oraz deklaracji zgodności są dostępne na stronie internetowej producenta. Instrukcja może być aktualizowana, dlatego obowiązująca jest zawsze jej najnowsza wersja.

Uwaga: wersja angielska jest oryginalną wersją instrukcji.

Instrukcję obsługi i deklarację zgodności można pobrać ze strony: www.powertex-products.com/manuals



